

bb. 90. budapestre érkezett a brecht színház társulata

t s/tr/e la

1965. június 1.

Kedden a késő esti órákban budapestre érkezett a berliner ensemble, a brecht színház társulata. a 110 tagú együttes prágai vendégszereplésről érkezett fővárosunkba, ahol első ízben csütörtökön este mutatkoznak be a közönségnek. a brecht színház művészeit bizó gyula, a művelődésügyi minisztérium színházi főigazgatóságának vezetője, keleti sándorné, a művelődésügyi minisztérium nemzetközi kapcsolatok főosztályának vezetője, továbbá a vigszínház vezetői, valamint ernst-ultrich woock, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének kulturattaséja fogadta a nyugati pályaudvaron. /mti/

-. -

- v é g e -

22.52/e

Mti

- 50 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1965. június 2.

bb 1. június közepén hazánkba érkezik az alekszandrov-együttes

i vt/hné szb zs

1965. június 2.

a szovjet hadsereg világhírű alekszandrov-együttese június 15-én kéthetes vendégszereplésre hazánkba érkezik. a szovjet katonaművészek bemutatkozó előadásukat - a tervek szerint - a magyar néphadsereg központi klubja nyári helyiségének szabadtéri színpadán tartják. fellépnek ezenkívül győrött, pápán, székesfehérvárott, veszprémben, kaposvárott, pécsen, baján és kecskeméten is. június 27-én a főváros közönségének mutatják be műsorukat a margitszigeti szabadtéri színpadon. /mti/

-. -

bb 2. ötmillió dinnye a jászságból

vid gk szb ká

1965. június 2.

a jászság melegebb fekvésű dinnyeföldjein megjelentek a korai cukordinnye első virágai. a messze földön híres csányi dinnyekertészek, akik szerződésben vállalták a külföldön is keresett tűzpiros belül vagy aranysárga husu görög-, illetve cukordinnye termelését, felütötték jellegzetes kupalaku kunyhóikat a nagyüzemi táblák mentén. a híres hevesi dinnyetermő tájjal szomszédos tiszta mentén kétezer holdra ültették ki a zamatos gyümölcs palántáit. az öntözésre berendezett dinnyekertészetekből, a tervek szerint, több mint ötmillió dinnyét szednek le és szállítanak exportra, illetve hazai piacokra. /mti/

-. -

-1-

bb 3. negyedmillió részvevő a budapesti tanácsági beszámolókon

i hi/gg szb zs

1965. június 2.

Lezárultak budapesten a tavaszi tanácsági beszámolók. a tanácsstagok és a választók találkozásán mintegy negyedmillió-an vettek részt, s több ezer közérdekű javaslat, indítvány hangzott el. a helyi feladatok alapos megvitatását, az érdekeltség lakosság tájékoztatását nagyban megkönnyítette, hogy sok helyütt a körzet orvosát, továbbá pedagógusokat, népi ülnököket és más társadalmi funkcionáriusokat is meghívtak.

a beszámolókon a legtöbb szó változatlanul a házkezeléssel, illetve az építkezésekkel kapcsolatos problémákról esett. a belső kerületek lakói továbbra is azt panaszolták, hogy az építőipari vállalatok gyakran elvonulnak a helyszínről anélkül, hogy a szerződésben foglalt valamennyi kisebb munkát elvégezték volna, s a kivitelezés minősége sem kifogástalan. az ilyen helyeken a házkezelési szervezeteknek és maguknak a lakóknak is fokozottan kell ellenőrizniük a tatarozók munkáját.

a kereskedelemmel kapcsolatos kifogások száma csökkent, a javaslatok, kérelmek főleg a hálózatfejlesztést, az áruegység látás megjavítását érintették.

több körzetben új kulturális intézményeket kért a lakosság. a kívánságok egy része már a következő években megvalósul. például az 1. kerületi, ugynevezett zöldfa-komplexum földszintjén 800 személyes, szélesvásznú bemutató mozi kap helyet, a 12. és a 13. kerületben szintén épül egy-egy új filmszínház, csepelen felújítják a sziget mozit és a bagi ilona művelődési otthonot. /mti/

--

bb 4. kilenczer száz rózsza a tatabánya kertvárosi bányászok virágkarneválján

vid gk szb ká

1965. június 2.

tatabánya kertvárosi negyedében a második rózsakiállításra készülnek a bányászok. tavaly 120 vázáról kellett gondoskodnia a rendezőségnek, most 3 500 váza szükséges a virágok elhelyezésére. alig akad ugyanis olyan kert a negyedben, ahol ne viritana rózsza, és míg tavaly ötszáz szállal neveztek a versenybe, most kilenczer százat mutatnak be. a kiállítás látogatói előtt nyitva állnak majd a versenyzők kertjei is. a kiállításnak a szakszervezeti művelődési ház ad helyet. /mti/

--

-2-

bb 5. öt magyar alkotás a 2. krakkói nemzetközi kisfilm-fesztiválon

i s/sk szb fm

1965. június 2.

június 6-12 között tartják a 2. krakkói nemzetközi kisfilm-fesztivált. a seregszemlén öt magyar filmet mutatnak be. a versenyben részt vesz vadász jános: nyitány című alkotása is, amely néhány nappal ezelőtt cannesben a rövidfilmek nagydíját, néhány hete pedig a miskolci országos kisfilmfesztivál fődíját nyerte el. ezenkívül bemutatják krakkóban borsodi erwin: hid a duna felett, lakatos vince: teremtés, szemes mariann: válás budapesten és dargay attila: gusztáv ágyban marad című alkotását is.

a fesztivál rendezőségének meghívására magyar küldöttség utazik lengyelországba. a delegáció tagjai: takács gábor kisfilmrendező, temesi miklós rajzfilmrendező és lakatos iván operatőr, valamint kis józsef rendező, a nemzetközi zsűri meghívott tagja. /mti/

--

bb 6. átadták a németvölgyi uti új szövetkezeti lakótelep első házait

i sb/gg szb ki

1965. június 2.

a 21-es építőipari vállalat dolgozói 134 lakásos új szövetkezeti lakótelepet építenek a 12. kerületi németvölgyi ut és a büirök utca közötti területen. az általános géptervező iroda építészeinek tervei alapján kétmeletes, 17 lakásos házzal és parkokkal, kertes villanegyedet alakítanak ki a lakótelep területén. a múlt év nyarán kezdődött az építkezés és most adták át az új lakótelep első három épületét, 51 lakással. a magyar optikai művek dolgozói kapják a szép villanegyed otthonait, de közös megegyezés alapján tíz lakás az építőké lesz. a jövő év augusztusában adják át az utolsó lakóházat. az épület földszintjén - két lakás helyén - közért-boltot rendeznek be, hogy a legszükségesebb élelmiszerek beszerzése ne kényszerítse hosszú utra, a böszörményi uti üzletek felkeresésére a kis villanegyed lakóit. /mti/

--

-3-

bb 7. 18. századi magyar csillagász tanulmánya - amerikai magyar újságok mikromásolatai a széchenyi könyvtár új szerzeményei között

1 áe/tné szb fm

1965. június 2.

a 18. század nagynevű magyar természettudósa, hell miksa csillagászati tanulmányainak négy kötetével gazdagodott az országos széchenyi könyvtár gyűjteménye. a kiadvány a szak-tudományok magyarországi fejlődésének egyik érdekes dokumentuma abból a korból, amikor a természettudományos vizsgálódás a felvilágosodás korai szakaszában fellendülőben volt. hell miksa a bécsi, majd a pesti csillagvizsgáló intézet vezetője volt és jelentős mennyiségű németnyelvű publikációból válogatták és tették közzé a négykötetnyi gyűjteményt. a mű címlapjáról megtudható, hogy a bécsi csillagvizsgáló intézet vezetője tagja volt a koppenhágai, a stockholmi, a göttingai tudományos akadémiáknak, - de a bécsinek azonban nem.

a könyvtár mikrofilmtára is új szerzeményekkel gyarapodott. 72 dobozban megérkeztek az amerikában megjelenő magyar nyelvű újságok eddig hiányzó évfolyamainak másolatai, amelyek több nagy amerikai könyvtár közös chicagói tárolókönyvtárától vásároltak meg. így egészült ki a hirlaptár a magyar bányász, a magyar hiradó, a detroiti újság, az amerikai magyar világ, a magyar hirtlap és más újságok több esztendő felülről, teljes évfolyamainak másolatával. /mti/

--

bb 8. piacon a heves megyei csersznye és zöldborsó

vid gk szb ká

1965. június 2.

beértek a csersznye heves megyében is. elsőként kál és kompost községeken, továbbá a tarna mentén kezdték meg a korai gyümölcs szedését. a tenki béke termelőszövetkezet korai zöldborsót szállít, s a hét elejétől kezdve a hevesi és a boconádi termelőszövetkezetek is nagyobb mennyiségű borsót adnak át a mék-nek. a korai borsó és csersznye a fővárosi piacokra kerül. /mti/

--

- 4 -

bb. 9. német nyelvű tájékoztató a hollóstatői campingről

vid tné/ki/gy/cz

1965. június 2.

a bükk egyik legszebb táján, a bükk-szentkereszt községhez tartozó hollóstatőn van borsod megye első hegyi campingje. a ligetes erdővel körülvett tisztáson létesült tábor 600 méter tengerszint feletti magasságban, a hegyvidéket behálózó turista-utak találkozásánál fekszik. a tábor népszerűsítésére a borsod megyei idegenforgalmi hivatal magyar és német nyelvű tájékoztatót adott ki. a többszínű nyomtatvány térkép-vázlatot is tartalmaz miskolc város idegenforgalmi szempontból érdekes létesítményeiről. /mti/

--

bb. 10. minden helyet lekötöttek július végéig az eforiai ibusz-üdülésekre

1 tz/hné/ki/gy/cz

1965. június 2.

július elejétől szeptember végéig állandó jelleggel igénybevevő szobák várják eforiában, a tengerparti ancora szállóban a magyar kirándulókat, akik az idén először hálókocsin utaznak a román tengerpartra és vissza. a nyolcnapos kirándulásra július végéig már minden helyet lekötöttek. /mti/

--

bb. 11. minden idén végzett diplomásnak képzettségének megfelelő elhelyezkedést biztosítanak - tájékoztató az ifjú szakemberek munkábaállításáról

1 fe-ms-vid/tm/zs/gy/cz

1965. június 2.

az egyetemi, főiskolai vizsgaidőszak után az idén mintegy 9 500 fiatal diplomás kerül ki a felsőoktatási intézmények nappali tagozatairól. az ifjú szakemberek munkábaállításáról, elhelyezkedési lehetőségeiről az illetékesek a következő tájékoztatást adták:

- az elmúlt hónapokban a különböző minisztériumok, főhatóságok pontosan számbavették a felügyeletük alá tartozó intézményeknél, vállalatoknál, üzemeknél betöltésre váró - egyetemi, főiskolai végzettséget kívánó - állásokat. a felmérés alapján megállapítható, hogy valamennyi idén végző diplomás tudásának, szak-képzettségének, képesítésének megfelelő munkakörhöz juthat. jó néhány szakterületről lényegesen több igénylés futott be, mint amennyien az egyetem, főiskola padjaiból kikerülnek. /folyt. köv./

8.02/-n

8.02. júli

-5-

bb. 11. /minden idén végzett... 1. folyt./ gy

a tanulmányi-társadalmi ösztöndíjas hallgatóknak természetesen annál az üzemenél, vállalatnál, intézménynél kell munkába állniuk, ahonnan egyetemi éveik alatt a tanulmányi ösztöndíjat kapták.

- pedagógusként az ideai oktatási évben 2 700 fiatal végez. elhelyezésük előreláthatólag zökkenőmentes lesz. munkába állításuknál elsődleges szempont, hogy növeljük a vidéki, illetve körzeti iskolákban a szaktanárok számát. az idén tovább javul a részben osztott, kis létszámú általános iskolák pedagógus ellátottsága. az alsó- és középfokú tanintézetekben többhelyütt még mindig nem bírják kielégíteni az igényeket matematika-fizika, és orosz nyelvszakos tanárokból, viszont a magyar és történelem-szakosok száma a jelek szerint valamivel magasabb, mint ahány igénylés beérkezett.

a marx károly közgazdaságtudományi egyetem három karán az idén mintegy 370-en végeznek. az elhelyezési bizottságoknak itt aránylag kevés dolguk lesz, mert a hallgatók többsége „hazatér”, azaz azokhoz az üzemekhez vállalatokhoz kerül, amelyek társadalmi ösztöndíjat adtak diákoknak. a többieknek sem lesz nehéz megfelelő munkakört választaniuk. a kereskedelmi szak 99 végzősét például 143 állás várja. a belkereskedelmi szakosok egyebek között a cipő- és ruhanagykereskedelemben, az ofotért-nál, a csemege vállalatnál, az országos idegenforgalmi, szálloda és étterem vállalatnál található képzettségüknek megfelelő munkakört. a külkereskedelmi szakosok kétharmada külkereskedelmi vállalatnál kezd meg a munkát. az ipari kar társadalmi ösztöndíjat nem kapott 42 végzőse 65 munkahely között választhat. az általános kar elhelyezésre váró 64 fiatal diplomását 89 állás várja. a tervmatematika-szakosok - az idén első ízben hagyják el ilyen képesítésű fiatalok az egyetemet - az építésügyi minisztérium számítás- és ügyvitelgépítési vállalatánál, továbbá az egyetem számítástechnikai központjában helyezkedhetnek el.

az építőipari és közlekedési műszaki egyetem építészmérnöki karáról az idén 110 új mérnök kerül ki, s többek között a megyei építőipari vállalatoknál, a városépítési tervező irodáknál kaphatnak állást. a mérnöki kar hallgatóinak a 60 százaléka társadalmi ösztöndíjas; a többiekre átlagosan két-két betöltetlen állás vár. egyebek között szombathelyen, salgótarjánban, miskolcon, borsodban és nógrád megyében helyezkedhetnek el építőipari, illetve mélyépítő és más vállalatoknál. nem okoz gondot a fiatal diplomások elhelyezése a műszaki egyetemen sem. az ifjú villamosmérnökök például a villamos automatika intézetben, az orionban, a telefongyárban, a remix-ben, az anódáramirányító gyárban és számos vidéki vállalatnál található képzettségüknek megfelelő beosztást.

/folyt. köv./

8.16/-n

823 Zseli

-6-

bb. 11. /minden idén végzett... 2. folyt./ gy

a műegyetem gépészmérnöki karán végző fiatalokra ugyancsak személyenként átlagosan két állás jut. a vegyészmérnöki karról kerülő gumi- és gyógyszeripari vállalatoknál, vegyiművekben, továbbá a váci forte vállalatnál, a chinosinnál és az áfort-nál és másutt kezdhetnek munkához.

a miskolci nehézipari műszaki egyetem bánya-, kohó- és gépészmérnöki karának nappali tagozatán 317-en kapják meg az idén diplomájukat. többségük a társadalmi ösztöndíjat nyújtott üzemhez, vállalatokhoz megy dolgozni, 134 nem ösztöndíjjal tanult leendő mérnök pedig 170 hely között választhat.

az idén végző 250 fiatal jogász a tanácsoknál, továbbá igazságügyi, bírósági és egyéb munkahelyeken helyezkedhetnek el.

a négy orvosegyetemet 876 új általános orvos, 147 fogorvos és 218 gyógyszerész hagyja el. a végzősöket igyekeznek abban a megyében, vagy városban elhelyezni, ahonnan az egyetemre kerültek. ez azonban nem vonatkozik az egyetemi városokra - az idevaló fiatalok nagy többsége másutt kezdi meg munkáját.

a gyógyszerészek elhelyezése nagyrészt már lezajlott, s ezekben a napokban írják ki a pályázatokat az új fogorvosi állások betöltésére. a fiatalok zöme rendelőintézetekbe és körzetekbe kerül.

rövidesen kiírják a pályázatokat az új általános orvosi állásokra is. az ifjú orvosok legnagyobb százalékban - az eddigi gyakorlatnak megfelelően - kórházban, vagy más gyógyintézetben kezdik meg kétéves szakmai gyakorlatukat. egy részük tudományos intézetben szerzi meg a későbbi hivatásához szükséges gyakorlatot. mivel az idén a szokottnál több körzeti orvosi állás vár betöltésre, valószínűleg önkéntes jelentkezés alapján ide irányítják a fiatalok egy részét. a jelentkezőket előreláthatólag fél éves kórházi gyakorlat után helyezik majd el a körzetekben./mti/

bb. 12. dalt küldött a moszkvai rádió pilismarót községbe

vid j/fm/gy/cz

1965. június 2.

németh istvánné pilismaróti nyugdíjas postamesternek ötéves levelezője a moszkvai rádió magyar adásának, számos díjat nyert már rejtvény-pályázatokon, és nincs egyetlen olyan ünnepnap sem, hogy ne jönnének címére moszkvából jókívánságok, kedves figyelmességek. némethné idős kora ellenére falujában orosz nyelvtanfolyamot szervezett, amelynek hallgatói záróvizsgájukról üdvözlőt küldtek a moszkvai rádióknak. viszonzásként a moszkvai rádió a napokban egyik adásában dallal köszöntötte - a kicsiny falu orosz nyelven tanuló felnőtt diákjait./mti/

8.24/-n

908 Zseli

-7-

bb. 13. a békedemonstráció májusi mérlege: csaknem hétezer gyűlés, találkozó

i di/tm/zs/gy/cz

1965. június 2.

elkészült a hagyományos tavaszi békedemonstráció májusi mérlege. az országos béketanácsnál elmondották az ^{mai} munkatársak, hogy a városok és falvak lakói a második világháború befejezésének 20. évfordulójától június 1-ig csaknem hétezer gyűlésen, találkozón és más összejövetelen tettek hitet a béke, a leszerelés, a nemzetközi együttműködés és a szabadságukért, függetlenségükért harcoló népek igazságos ügye mellett.

a városokban, elsősorban budapesten és a megye székhelyeken csaknem 150 nagygyűlést rendeztek, amelyeken társadalmi életünk vezető személyiségei tájékoztatták a népes hallgatóságot a nemzetközi élet eseményeiről, a béke-világmozgalom időszerű tennivalóiról. ezenkívül mintegy másfélezer kisebb gyűlésre került sor az ország minden részében. az egyéb rendezvények száma pedig meghaladta az ötezet.

az ország minden részéről érkező hírek arról tanuskodnak, hogy - mult évinél is többen tesznek eleget az országos béketanács felhívásának, s személyes részvételükkel, valamint felhívásaikkal járulnak hozzá az akció sikeréhez. az eddigi eredmények azt ígérk, hogy az idén körülbelül két és félmillió ember foglal állást korunk nagy kérdéseiben, az eseménysorozat fórumán.

a tavaszi békedemonstráció programjában különösen nagy számban rendeztek barátsági összejöveteleket, amelyeken hazánkban tartózkodó külföldiek részvételével, irodalmi művek megszólaltatásával, élménybeszámolók tolmácsolásával ismerkedtek egy-egy nép életével, kultúrájával a városok és falvak lakói. sokhelyütt kiállításokon mutatták be a békeszerető embermilliók világméretű összefogásának erősödését, a fiatal afrikai országok fejlődésének útját, stb. számos városban és községben megemlékeztek a béke-világmozgalom idei ünnepeltjeiről is. az ismeretterjesztő előadások sorozatán a legkülönbözőbb szakterületek művelői szóltak az általános és teljes leszerelés realitásáról, a békés együttélés eddigi eredményeiről és perspektíváiról.

békemozgalomunk munkásai ugyszólván mindenütt úgy döntöttek, hogy július 10-ig, a helsinki béke világkongresszus megnyitásának napjáig folytatják az eseménysorozatot. az országos béketanács arra készül, hogy baráti találkozóra hívja meg a korábbi béke világkongresszusokon részt vett magyar küldötteket, s részvételükkel felméri az elmúlt másfél évtized eredményeit, javaslatokat dolgoznak ki a finn fővárosba készülő delegáció szellemi utravalójának gazdagítására. /folyt. köv./

8.55/-n

915 Lelvi

-8-

bb. 13. /a békedemonstráció.... folyt./ gy

június végén az országos béketanács ülésén választják meg a helsinki béke világkongresszus küldötteit, akiket a városokban és falvakban is ünnepélyesen bucsuztatnak. a béke világkongresszus megnyitásának előestéjén több városban nagygyűlésekkel és más demonstrációkkal köszöntik a tanácskozást. /mti/

..

bb. 14. kecskére bizták a káposztát... - sikkasztott a büntetett előéletű pénztáros

i bc/tr/zs/gy/cz

1965. június 2.

pintér László - akit vagyon elleni büntettek miatt már többször elítéltek a máv-nál a tófeji vasútállomás személypénztárosként alkalmazták. a kezelésére bizott pénzből több részletben 1 400 forintot kivett és elköltött. egy alkalommal ittasan akart szolgálatba lépni, de ezt felettese nem engedte meg. miközben az aznapi szolgálattevő egy vonatot fogadott, pintér ismét megdézsmálta a pénztárt: 316 forintot lopott el. a hiányból a pénztárvizsgálat során 757 forintot megtérített.

a zalaegerszegi járásbírósa pintér Lászlót hét hónapi szabadságvesztésre ítélte. a legfelsőbb bíróság elnökének törvényességi óvása folytán büntetését két évi és hat hónapi szabadságvesztésre emelte fel a legfelsőbb bíróság. ítéletében rámutatott: a többszörös visszaeső terhelt bizalmi állásba elkövetett blincselekménye a járásbírósa által kiszabott büntetésnél lényegesen súlyosabb megítélést követel. /mti/

..

bb. 15. a termelési tanácskozások tapasztalatai - dr. jandek géza - nak a szot osztályvezetőjének nyilatkozata

i tz/sk/ki/gy/bs

1965. június 2.

a termelési tanácskozások egyre fontosabb szerepet töltenek be a népgazdaságban. az üzemi demokrácia e fórumainak idei munkáját a következőképpen jellemezte dr. jandek géza, a szot termelési osztályának vezetője:

- az első negyedévi termelési tanácskozások zöme február második felében vagy márciusban folyt le, s ezért a dolgozók viszonylag későn értesültek a munkahelyi feladatokról. /folyt. köv./

9.00/-n

-9-

917 Lelvi

bb. 15. / a termelési tanácskozások... 1. folyt./ gy

- sok helyütt azonban már éreztette kedvező hatását a kormány és a szot 1965. január 16-i határozata, a tanácskozásokon elsősorban az érintett kollektiva munkahelyi feladatait beszéltek meg, így a dolgozók jobban megismerhették a saját tennivalóikat, a vezetők pedig a munkások tapasztalatait, javaslatait, s ezeket irányító munkájukban a továbbiakban kamatoztathatják.

- a tanácskozásokon sok szó esett a munka törvénykönyve módosításáról, a normák felülvizsgálatáról, valamint a létszám-gazdálkodásról, mégis a dolgozók túlnyomórészt a termelési gondokkal foglalkoztak.

- a munkások sok helyütt szorgalmazták az ésszerű takarékos-ságra, a munka- és üzemszervezésre javítására, a bürokrácia és az adminisztráció csökkentésére vonatkozó feladatok végrehajtását. E terén nagyon sok bírálat érte a vállalati, valamint a közép- és felsőfokú irányító szerveket.

- a dolgozók szerint a legtöbb problémát a munka gazdasági hatékonysága okozza, a termelékenység és a létszám-gazdálkodás területén történt előrelépés elsősorban munkaügyi intézkedésekre, nem pedig a műszaki-gazdasági vezetés színvonalának javulására és főleg nem a tartósan megalapozott intézkedésekre vezethető vissza, ezért ezen a területen az év hátralevő időszakában bőven van tennivaló.

- a termelési tanácskozások tapasztalatai arra is mutatnak, hogy ugyancsak sok a tennivaló a termékek minőségének javítása terén, a dolgozók között ma még korántsem általános egymás bírálat a kifogásolható termékek miatt, de a termelés közvetlen irányítóinak elnéző magatartása is felelős a hanyagságból, felületességből eredő minőségi hibák, a selejt miatt, tapasztaltuk a termelési tanácskozásokon azt is, hogy a gyakran a bírálat ott hangzik el, ahol a kooperációs hibáknak már csak a következménye jelentkezik, nem pedig ott, ahol a kötelezettségeknek nem tesznek eleget.

- a szakszervezeti szervek többnyire kellő gondossággal szervezik meg a különböző versenymozgalmakat és karolják fel a helyes kezdeményezéseket, de menetközben gyakran nem kísérik figyelemmel a dolgozók részéről a vállalások teljesítését, a vezetés pedig gyakran adós marad a szükséges feltételek megteremtésével. emiatt sokszor csak utólag, negyedév, félév elmúltával állapítják meg, mi volt jó és mi hibás, amikor a hibákon segíteni már nem lehet.
/folyt. köv./

9.05/-n

923 J. J. J.

-10-

bb. 15. / a termelési tanácskozások... 2. folyt./ gy

- célszerű lenne, ha a soronkövetkező termelési tanácskozásokon mindenütt megbeszélnék az 1965-ös év eddigi tapasztalatait és meghatároznák a további tennivalókat, fontos az is, hogy a mostani választásokon a vállalati munkaügyi döntőbizottságok, az üzemi tanácsok és a társadalmi bíróságok tagjaivá mindenütt a legrátermettebb dolgozókat válasszák meg.

- végezetül felhívjuk a figyelmet arra, hogy a jó termelési eredmények és az eredményt elérők gyakran nem kapják meg a kellő nyilvánosságot, dicséretet, ez a hiba főleg a vállalatoknál, az üzemekben és a gyárakban tapasztalható, a helyi vezetők - mondta dr. Jandek Géza - ne takarékoskodjanak az anyagi és erkölcsi elismeréssel, az ilyen helytelen takarékoskodás csak kérekkötője lehet az anyagi javakkal való feltétlenül szükséges takarékoságnak, sőt általában a fejlődésnek is./mti/

bb. 16. milliók - hulladékból - bevált a gumiőrlés módosított módszere

i szf/gk/vg/gy/cz

1965. június 2.

hét-nyolcezer tonna elhasznált gumiabroncs gyűlik össze évente az országos gumiipari vállalat csepeli hulladéktelepén, a kevéssé kopottakat „ujrafutózzák”, azaz új futófelületet vulkanizálnak rájuk és visszaadják őket a forgalomnak, a kijavíthatatlanokat pedig megőrlik, az ugynevezett kondux-berendezés darabológépei, őrlőmalmai, szitarendszere, tépőgépsora dolgozza fel a kopott gumiabroncsokat, a feldolgozás során a berendezés különválasztja az abroncshulladék gumi és textil részelt, s kétféle - durva és finom - gumiőrleményt, s ugyancsak kétféle textiliát, egy rövid és egy hosszú szálut ad, a gumiőrletet a vállalat nyugati országokba exportálja, a textilrészeket pedig átadja a hazai textiliparnak újrafeldolgozásra, a textiliparnak a hosszú szálú anyag igen értékes, mert bedolgozza az ugynevezett vigogne fonalakba.

a bedolgozást eleinte nehezítették, hogy a kondux-berendezés nem választotta szét a hosszú szálú a rövidtől, a gumiüzem szakemberei sokáig törték a fejüket, hogyan lehetne a kétféle textilanyagot már az őrlési folyamatban különválasztani.

/folyt. köv./

9.14/-n

925 J. J. J.

-11-

bb. 16. /milliók-hulladékból... folyt./ gy

sikerült is átalakítani a tépőgépet újfajta kések felszerelésével és a berendezés most már a hosszú szálú anyagot a rövid szálutól különválasztva termeli, s így a végtermék a textiliparban újra fonallá feldolgozható hosszú szálú textilanyag, az új módszert január elején vezették be a gumiörlésnél és azóta 260 000 forint többlettermelési értéket nyertek vele, úgy számítják, hogy ebben az évben a 80 tonnás gumiörlési terv teljesítésével összesen 650 000 forintot nyernek a különválasztott hosszú szálú anyag értékesítése révén, ez az összeg nagymértékben növeli a gumiörlés milliókat kitevő hasznát./mti/

bb. 17. kielégítően halad a normák felülvizsgálata és kiigazítása a bányászatban

1 szf/gk/ki/gy/cz

1965. június 2.

a nehézipari minisztérium és a bányász-szakszervezet együttesen ellenőrizte, hogyan halad a bányászatban a múlt év végén elrendelt és az év elején megkezdett normafelülvizsgálat.

megállapították, hogy a bányászati trösztök, vállalatok az elmúlt években is figyelemmel kísérték a munkanormákat, ennek eredményeként a normateljesítés tavalyi átlagos százaléka elfogadhatóan alakult. egyes munkafolyamatoknál azonban kisebb-nagyobb teljesítési eltérések voltak, amelyek a normák bizonyos fokú lazaságára engedtek következtetni. ebben a helyzetben indult meg az idei normafelülvizsgálat, amelyet ezenkívül kiterjesztettek a veszteségidők megszüntetésére, csökkentésére, a technológiák színvonalának és az azokban előírt munkafeltételek biztosítására, s a normateljesítéssel kapcsolatos több más követelmény megtartására. a felülvizsgálat a trösztöknél, vállalatoknál kidolgozott intézkedési tervek alapján február végén indult meg, fő időszaka pedig március-április volt. ebben a két hónapban elvégezték az ellenőrző időméréseket, tanulmányozták a veszteségidőket, kidolgozták és kiadták a szigorú munkaátvételei, szakmányátadási, stb. utasításokat.

/folyt. köv./

9.20/-n
9.21. szf

-12-

bb. 17. /kielégítően halad a normák.... 1. folyt./ gy

azok a trösztök, vállalatok, amelyek már előzetesen is foglalkoztak normafelülvizsgálattal, márciusban, áprilisban már a megváltozott normákat is bevezették. ott, ahol előzetesen kevésbé kísérték figyelemmel a normák alakulását, májusban fogtak hozzá a módosításhoz. a felülvizsgálat alakulásával több helyen, például dorogon, közép-dunántulon, megszüntették az üzemi termelési tervteljesítéshez kötött prémiumfeltételeket és ösztönző prémizálási feltételeket vezettek be.

néhány tröszt egy-két üzemében azt tapasztalták, hogy mechanikusan, nem az intézkedések szellemében hajtják végre a normafelülvizsgálatot és karbantartást. ezeknél idejében helyes irányba terelték a munkát.

általános tapasztalat, hogy a bányák elsősorban azoknál a munkafolyamatoknál szigorították a normát, ahol a műszaki fejlesztés következtében új technológiával dolgoznak. ilyenek például a korszerű biztosítással összefüggő munkafolyamatok, az acéltám és süveggerenda beépítés, a rárobbantásos rakodás, a fejtő- és rakodógépek alkalmazása, stb. ezeknél máris tapasztaltak bizonyos teljesítménynövekedést.

a minisztérium és a szakszervezet úgy látja, hogy a bányászati munkanormák felülvizsgálata, karbantartása a párt- és a kormányhatározat szellemében kielégítő módon, tervszerűen halad. az ez évi normateljesítési százalékok eddigi alakulásából ítélve úgy látják, hogy az első félév végére a kiigazított normákkal valamennyi bányászati tröszt és vállalat dolgozó elérheti a kívánatos teljesítménynövekedést./mti/

9.23/-n
9.22. szf

-13-

bb. 18. szelektálják a szabolcsi burgonyát

vid gk/ká/gy/La

1965. m. június 2.

a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet tudományos munkatársainak irányításával az idén széles körű szelektálás kezdődik a szabolcsi burgonyaféléken. Kiemelik a vírusok és gombák által fertőzött töveket, s így körülbelül 20 százalékkal növelik a termést, javítják a minőséget. ez a munka nagy szakértelmet, jó megfigyelőképességet követel, hiszen a kórokozókat a lomb elváltóságából kell felismerni. erre tanítják meg tapasztalatcserék, szelektálási bemutatók alkalmával a szövethazai gazdákat a nyírségi kutatók. az első ilyen bemutatóra a kísérleti intézet gyűjtésai mintagazdaságában került sor./mti/

bb. 20. kihalt a fazekasmesterség a dunántul legnagyobb fazekasfalujában

vid j/fm/gy/cz

1965. június 2.

a xviii.-xix. században a dunántul legnagyobb fazekasfalujaként emlegették a fejér megyei csákvár községet. az elnevezés jogos volt, ugyanis a korabeli feljegyzések szerint csaknem minden házban füstölögtek az égetőkemencék és a gazdák többségének a földművelésen kívül a különböző cseréptárgyak készítése volt a fő jövedelmi forrása. az 1800-as évek végén még 160 fazekasmester dolgozott a községben, de az 1900-as évek elejére már csak ötven mester szállította a vásárookra a messze földön híres és keresett, különleges díszítésű, metszett, mázas kancsókat, tálakat.

jelenleg már csaknem teljesen kihalt ez az ősi mesterség. a padlásokra, a lim-lomok közé kerültek a formázókorongok, szétverték az égetőkemencéket, s a csákváriak a biztosabb jövedelmet nyújtó termelőszövetkezetekben dolgoznak. az ősök mesterségéhez már csak négyen maradtak hűek a faluban. közöttük van a 68 éves csizmadia jános, a híres fazekasdinasztia utolsó tagja, akit két évvel ezelőtt tüntettek ki a népművészet mestere címmel. zöldséges, különlegesen szép díszítésein és kancsójait ismerik az egész országban és számos külföldi kiállításon is nagy sikert aratott velük. műhelyében naponta mintegy 50-60 cseréptárgyat készít./ mti/

9.30/-n

940 Zseli

-14-

bb. 19. 49 kimutatás helyett 21 - csaknem felére csökkentették a tanácsok mezőgazdasági apparátusának jelentési-nyilvántartási kötelezettségét

i/ie/rj ká

1965. június 2.

a földművelésügyi minisztérium titkársága a tavalyi és az idei évben több alkalommal vizsgálta a tanácsok mezőgazdasági szakigazgatási szervek tevékenységét, s ezen belül jelentési és nyilvántartási kötelezettségét. megállapította, hogy a megyei és járási mezőgazdasági osztályokon túlzottan nagy az ügyiratforgalom, s az ügyintézők munkaidejéből a szakmai, érdemi feladatok rovására sokat vesz el az adminisztratív jellegű irodai munka. ennek számottevő részét képezik azok a jelentések, nyilvántartások, amelyek készítését különböző régebbi jogszabályok és rendelkezések írták elő.

a legújabb vizsgálat során kiderült, hogy a jelentések, nyilvántartások egy része ma már nem szükséges az irányító munkához, néhány további jelentés anyagát pedig a földművelésügyi statisztikai beszámoló rendszer is tartalmazza. ezért a földművelésügyi miniszter most utasítást adott ki az irányító munka szempontjából nélkülözhető, illetve a tanácsok mezőgazdasági szakigazgatási szerveket feleslegesen terhelő jelentési és nyilvántartási kötelezettségek megszüntetéséről. ennek megfelelően az eddigi 23-mal szemben ezután csak 17 féle jelentést küldenek a földművelésügyi és néhány más minisztériumnak, a rendszeres vezetett nyilvántartások száma pedig 49-ről 21-re csökken.

az egyszerűsítés különösen nagy könnyítést jelent a községi állatorvosoknak, mivel a falvakban vezetett állategészségügyi nyilvántartások közül 14 bizonyult nélkülözhetőnek. a nagyarányú gyümölcs- és szőlőtelepítések első szakaszának befejeztével ugyancsak feleslegessé vált többféle kimutatás, így például azok, amelyekben a gesztenye- és diófák kivágására adott engedélyeket tartották nyilván. szükségtelen a szőlő- és gyümölcsstelepitésre kijelölt községek nyilvántartása is, hiszen a nagyüzemi ültetvények minden írásos papírjánál meggyőzőbb bizonyítékot jelentenek.

a földművelésügyi minisztérium tapasztalatai szerint a legutóbbi időben egyébként is csökkent a tanácsok mezőgazdasági apparátusának „papiros-munkája”, a helyi irányító szervek és vállalatok is kevesebb jelentés és kimutatás készíttetésével terhelik a mezőgazdasági ügyintézőket./mti/

9.35/-n
950 Zseli

-15-

bb. 21. fejedelmi sírok helyett románkori körtemplom romjaira buk-
kantak sárospatakon

vid/tné/rj fm

1965. június 2.

a 15. századból származó sárospataki római katolikus templom a késő gótikus építészet egyik legszebb hazai emléke. a történelmi nevezetességű, háromhajós vártemplom építéstörténetének tisztázására az elmúlt évben nagyarányú ásatások kezdődtek. ez a munka érdekes felfedezéseket eredményezett. a levéltári adatok szerint ebben a templomban temették el - többek között - perényi pétert, országh ilonát, Lőrántffy Mihályt, Lőrántffy Zsuzsannát, 2. Rákóczi Györgyöt, és Báthori Zsófiát. a csaknem egy éve tartó ásatások most fényt derítettek az „évszázados titokra”, a templom eredeti padlószintje alatt - amelyet egy méter magas feltöltés takart - megtalálták „a fejedelmek”, temetkezési helyét. a magyar nemzeti múzeum tudományos kutatóinak és régészeinek irányításával ez év tavaszán mintegy husz kriptarendszert és több mint 30 sírt bontottak fel, meglepetésükre azonban egyetlen olyan koporsót sem találtak, amelyekről az okiratok megemlékeztek. ezt azzal magyarázzák, hogy a templom kétszer leégett, többször gazdát cserélt, s a sírokat valószínűleg ezekben az időkben bolygatták meg. a most feltárt sírok nagyrészt a 17-18. századból származnak és azokból mintegy harminc-igen jó állapotban levő - ruhanemű: himzett dolmányok, ingek, szoknyák, nadrágok, papucskok és cipők kerültek elő. ezek restaurálását megkezdték a magyar nemzeti múzeumban.

a kriptarendszer feltárása közben molnár Vera, a pataki vár régésze a templom déli oldalán értékes leletet fedezett fel. a földmunkák során előkerült egy 11-12. században épült románkori körtemplom falmaradványa. így bizonyosodott, hogy a gótikus templom helyén már az Árpád-korban is templom állt, amelyet valószínűleg keresztelő szent Jánosról neveztek el. a régi okiratok szerint az 1230-as években volt egy ilyen nevű templom a pataknak, és a feltevések szerint ennek nyomaira bukkantak. az ásatásokat a nyári hónapokban fejezik be, majd a templomot eredeti állapotában helyreállítják. így láthatók lesznek az eddig befallazott hatalmas méretű gótikus ablakok, a tartóoszlopok és az északi falon létesített, a vár egykori védelmére szolgáló lőrésék./mtl/

--

-16-

9.42/-n

9.13 Zseli

bb. 22. egy hénapdal a hajduszoboszlói földgázüzem próbáinak megkezdése előtt - a berekfürdői földgázt is budapest ellátására használják fel

1/szf/gk/rj ki

1965. június 2.

egy hénap választ el a hajduszoboszlói földgázvagyron kitermelésére és felhasználására hajduszoboszlón épülő üzem átadásától. a félmilliárd forintos beruházás területén több mint tíz építő és szerelővállalat versenyez, hogy a június 30-i határidőre átadhassák az üzemet kipróbálásra, majd az ezt követő próbaüzemelés megkezdésére a nagyalföldi kőolajtermelő vállalatnak.

mint ismeretes, hajduszoboszlón a földgázmező feltárása után ideiglenes üzemot építettek a gáz kitermelésére. ez az üzem látja el jelenleg is földgázzal a borsodi távvezetéken keresztül az észak-magyarországi kohászati üzemeket, meg a borsodi vegyikombinátot. a most épülő, nagy kapacitású végleges üzemot, amely a leszerelésre kerülő ideiglenes üzemotl átveszi majd a borsodi iparvidék ellátását, ezenkívül budapestre küldi az alföldi földgázt, 1963-ban kezdtek építeni, befejezését pedig 1965 végére tervezték. tekintettel azonban arra, hogy az üzemnek fontos rendeltetést szántak a népgazdaság energiaellátásában és üzembehelyezése sürgős, a nehézipari minisztérium szocialista szerződést kötött az építésügyi minisztériummal az építkezés meggyorsítására. a szerződésben a nehézipar részéről a nagyalföldi kőolajtermelő vállalat, a kivitelező építőipar részéről pedig a generálvállalkozó ém csőszerelőipari, valamint az ém csatornaépítő vállalat kötelezték magukat, hogy munkájuk jobb összehangolásával, megszervezésével az építési határidőt félesztendővel előre hozzák és az üzemot július 1-én átadják kipróbálásra. egy hénapdal az átadási határidő előtt, úgy látszik, hogy ha egyes üzemrészecskék és berendezések nem is készülnek el teljesen, a dolgozók megtartják adott szavukat. júliusban megkezdődhet a hajduszoboszlói földgázüzem berendezéseinek kipróbálása, majd háromhónapos próbaüzemot, ennek elteltével pedig az üzemottermelés. az építkezés jelenlegi, utolsó szakaszában a gázgyűjtő rendszer magas- és mélyépítési munkáinak nagyobb része már készen áll, szerelésük folyamatban van. a wilhelm pieck járműipari művek a helyszínen gyártja a 24 gázátoló tartályt, ezeknek egy részét szintén szerelik. a francia gyártmányu technológiai berendezések szerelése, szigetelése, mázolása, megfelelően halad. a gázgyűjtő központ szerelése kissé elmaradt az ütemezésotl, de a késést előreláthatólag pótolják. a hajduszoboszlói földgázüzem teljes elkészülte után napi négy millió köbméter gáz előkészítésére és távvezetéken való továbbítására lesz alkalmas.

/folyt.köv./

9.48/-n

9.14 Zseli

-17-

bb. 28. a felszabadulási verseny eddigi szakaszában a tervezettnél 16 lakással többet adtak át a borsodi építők

vid/tné/rj ki

1965. június 2.

a borsod megyei építőipari vállalat dolgozói az idén 940 lakást adnak át és 763 építését kezdik meg. ezt a munkát a tavalyinál kisebb létszámmal végzik el és arra törekednek, hogy a gazdaságossági mutatók és a minőség állandó javításával az éves lakásátadási tervüket november közepéig befejezzék. a feladatok elvégzéséhez azonban az eddiginél szervezettebb munkára van szükségük. ehhez nyújtottak segítséget a műszaki vezetők. a vállalat igazgatója és főmérnöke kooperációs szerződést kötött a termelő egységek vezetőivel. a szerződésben hónapokra bontva, előre meghatározták, hogy az új lakóházak különböző építő és szakipari munkáit milyen létszámmal, mikor kezdik meg, s mikorra fejezik be. így a vezetők már a részhatáridők megtartását is ellenőrizhetik és menetközben intézkedhetnek. a jó munkaszervezés és a szocialista brigádok versenyének eredménye, hogy az év eleje óta május végéig 134 lakást adtak át, tizenhatal többet, mint amennyit esedékes 53 tervük előírt. számottevően javult a minőség is. erre jó példa, hogy miskolcon a bajcsy-zsilinszky uton felépült 16 lakásos házat hiányjegyzék felvétele nélkül vették át a beruházók./mti/

..-

bb. 29. a tatal szőnyeggyár segítségével árvizkárosult testvér vállalatának

vid/tné/rj ki

1965. június 2.

a lakástextilvállalat öt üzeme között nagyon jó az együttműködés, sok segítséget nyújtanak egymásnak: a tatal szőnyeggyárban például tavaly a terv teljesítése forgott veszélyben, amikor az egyik kazán váratlanul elromlott és a gőztermelés harmadával csökkent. akkor a soproni és a szombathelyi üzem tervén felül 25 tonna szálát festett részükre. most a tatal üzem sietett a három vas megyei árvizkárosult gyár, a szombathelyi takaró-, a kőszegi ágyterítőgyár- és a kőszegi posztó és nemezgyár segítségére. három héten át szombaton éjszaka is dolgoznak, s ezeknek a műszakoknak a keresetét felajánlották a károsult üzemek helyreállítására. ugyanakkor a három műszak alatt csaknem 4 500 négyzetméter tervén felüli áruval járulnak hozzá a vas megyei gyárak árviz okozta termelés kiesésének pótlásához./mti/

..-

10.18/-n

-20-

10²² 30

bb. 26. gimnázium, törpevizmű, filmszínház, áruház jánosházán

vid/j/rj fm

1965. június 2.

vas megyei jánosházán az idén elkészül az új négytantermes gimnázium, amelynek létesítésére több mint hárommillió forintot költenek. épül az új törpevizmű is. két mélyfurású kut már elkészült, a csövek lefektetését júniusban kezdik meg. a lakosság kívánságára még az idén átadják rendeltetésének is a szélesvásznú filmszínházat. a földművelésszövetkezet kétféle millió forintos költséggel modern áruházat épített a községben./mti/

..-

bb. 27. a tanácsköztársaság 22 népbiztosának fényképe

vid/j/rj fm

1865. június 2.

szeged belvárosában, a Lenin körút mentén a közelmúltban több földszintes kis ház bontását kezdték meg amelyekben eddig üzletek és lakások voltak. itt lakott csaknem öt évtizeden át a nemrég elhunyt regdon béla asztalosmester is. a kis házat most a helyi új élet tsz tagjai bontották le. munkájuk közben egy tetőtartó oszlop mélyedésében érdekes csomagra bukkantak. kibontva megtalálták benne az 1919-es magyar tanácsköztársaság 22 népbiztosának fényképét. valószínűleg a képeket regdon béla, az egykori vöröskatona még a horthy-fasizmus éveit alatt rejtette el lakásában. az arcképsor a szegedi móra ferenc múzeum munkásmozgalmi anyagát gazdagítja./mti/

..-

bb. 30. 50 millió forint Libákért

vid/kg/rj ká

1965. június 2.

néhány esztendő óta nemcsak a háztáji gazdaságokban, hanem a hajdusági termelőszövetkezetekben is jelentős bevételi forrás lett a libatenyésztés. a keleti-főcsatorna, a berettyó, a hortobágy és a körösök mentén, a nagykiterjedésű szikes legelőkön, évről-évre több libát tartanak. ebben az esztendőben több mint 200 ezer libát nevelnek fel és hizlatnak meg hajdu-bihar megyében. a hizlatás, a toll eladása és a tenyésztőjások értékesítése több mint 50 millió forint bevételt biztosít a libatartóknak./mti/

..-

10.20/-n

-21-

10⁵⁹ 30

bb. 31. több ezer diák nyári munkalehetősége békés megye üzemiben, intézményeiben

vid/tné/rj fm

1965. június 2.

békés megyében az üzemek, intézmények, állami gazdaságok és termelőszövetkezetek a korábbinál több lehetőséget teremtenek arra, hogy a diákok lehetőleg a szülők közelében töltsenek munkával néhány hetet. gyulán például ezer diáknak biztosítanak nyári munkát, az állami gazdaság gyümölcsösében, a kertészeti vállalat területén dolgoznak majd a fiatalok, kondoroson a kertészetben és a gyógynövénytelepen mintegy 50 olyan diák kap munkát, akinek szülei szövetkezeti tagok. békésen az új virágtermelő telepen gyomlálhatnak, virágmagot szüretelhetnek a fiúk és lányok./mti/

--

bb. 32. könyvkiállításokat, közvéleménykutatást rendeznek a „mozgó művelődésgyűgyi intézmények”, szolnok megyében

vid/j/rj fm

1965. június 2.

a tanyai külterületi lakosság körében igen népszerű művelődési autók az ünnepi könyvhéten is a „hírnök”, szerepét töltik be szolnok megyében. a megyei verseghy könyvtár két „mozgó művelődési intézménye”, harminc tanyai településre viszi el a parasztság körében legnépszerűbb szak- és szépirodalmi műveket. egy-egy autó háromszáz kötetes állományából kiállítást is rendeznek. a kölcsönzés idején kifüggesztett tablókra nyolcvan könyv kerül, közöttük hazai és külföldi írók legfrissebb kiadású művei. a kiállításokkal, kölcsönzésekkel egyidőben közvéleménykutatást is rendeznek a tanyai olvasók körében./mti/

--

bb. 33. öt hónap alatt csaknem 10 millió forint megtakarítás

vid/tné/rj ki

1965. június 2.

a borsodi szénbányászati tröszt üzemiben csaknem 30 kilométernyi földalatti folyosót biztosítanak az erős nyomásnak ellenálló vasaroncokkal, úgynevezett th gyűrűkkel. egy-egy szénmező lefejtése után ezeket a biztosító berendezéseket kiszedik és megfelelő géppel újra hajlítják. az újrafelhasználásra így alkalmassá tett th gyűrűket ismét beépítik a vágatokba.

/folyt.köv./

10.30/-n

-22-

11²⁵ 30

le

bb. 33. / öt hónap alatt.....1. folht./rj

a felszabadulási versenyben a vágatfenntartó brigádok a műhelyi dolgozókkal együtt vállalták, hogy a korábbi 70 százalékos felhasználási arányt 80 százalékra növelik. gondosan szedik ki a három cikkből összeszerelt körleveket, s az újrahajlításnál is nagyobb gondal járnak el. az év első öt hónapjában mintegy tízezer th gyűrűt tettek beépítésre ismét alkalmassá, s ezzel a számítások szerint csaknem 10 millió forintot takarítottak meg.

a berentén épülő központi javítóműhelyben th gyűrű hajlító üzemet és berendeznek. a vágatokból kikerülő biztosító berendezések javítását itt központositják és az újrafelhasználás arányát gyakorlatilag 100 százalékosra teszik./mti/

--

bb. 34. a hajdu-bihar megyei termelőszövetkezetek versenyének győztese a földesi rákóczi tsz

vid/gk/rj ká

1965. június 2.

a hajdu-bihar megyei versenybizottság a múlt esztendei gazdálkodási eredmények alapján a földesi rákóczi termelőszövetkezetnek ítélte oda a megye legjobb közös gazdasága címet. a másfél évtizeddel ezelőtt alakult 5500 holdas nagyüzemben tavaly a holdankinti bruttó termelési érték meghaladta a 7200 forintot, s szántóegységenként 4700 forint értékű árut értékesítettek. másfél-kétszeresére növekedett a legtöbb növénynél a termésátlag. az elmúlt esztendőben kukoricából - öntözés nélkül, májusi morzsoltban számítva - 29 mázsás termést takarítottak be, cukorrépából 260 mázsás termést értek el. egyetlen esztendőben 2800 hizott sertést vittek piacra a községből, 240 szarvasmarhát hizlaltak. a most elkészült korszerűen felszerelt „tojásgyárból”, ez évben 8 millió tojást értékesítenek. a tsz-tagok részesedése is a jó gazdálkodást tükrözi: esztendők óta 50 forintot ér egy munkaegység a földesi rákóczi termelőszövetkezetben.

a hajdusági tsz-ek megyei versenyében a második helyezett a debreceni hunyadi, a harmadik pedig a hajduböszörményi vörös csillag termelőszövetkezet./mti/

10.40/-n

-23-

11²⁵ 30

le

bb. 31. több ezer diák nyári munkalehetősége békés megye üzemiben, intézményeiben

vid/tné/rj fm

1965. június 2.

békés megyében az üzemek, intézmények, állami gazdaságok és termelőszövetkezetek a korábbinál több lehetőséget teremtenek arra, hogy a diákok lehetőleg a szülők közelében töltsenek munkával néhány hetet. gyulán például ezer diáknak biztosítanak nyári munkát, az állami gazdaság gyümölcsösében, a kertészeti vállalat területén dolgoznak majd a fiatalok, kondoroson a kertészetben és a gyógynövénytelepen mintegy 50 olyan diák kap munkát, akinek szülei szövetkezeti tagok. békésen az új virágtermelő telepen gyomlálhatnak, virágmagot szüretelhetnek a fiúk és lányok./mti/

..-

bb. 32. könyvkiállításokat, közvéleménykutatást rendeznek a „mozgó művelődésgügyi intézmények, „szolnok megyében

vid/j/rj fm

1965. június 2.

a tanyai külterületi lakosság körében igen népszerű művelődési autók az ünnepi könyvhéten is a „hírnök,„ szerepét töltik be szolnok megyében. a megyei verseggy könyvtár két „mozgó művelődési intézménye,„ harminc tanyai településre viszi el a parasztság körében legnépszerűbb szak- és szépirodalmi műveket. egy-egy autó háromszáz kötetes állományából kiállítást is rendeznek. a kölcsönzés idején kifüggesztett tablókra nyolcvan könyv kerül, közöttük hazai és külföldi írók legfrissebb kiadású művei. a kiállításokkal, kölcsönzésekkel egyidőben közvéleménykutatást is rendeznek a tanyai olvasók körében./mti/

..-

bb. 33. öt hónap alatt csaknem 10 millió forint megtakarítás

vid/tné/rj ki

1965. június 2.

a borsodi szénbányászati tröszt üzemiben csaknem 30 kilométernyi földalatti folyosót biztosítanak az erős nyomásnak ellenálló vasaroncokkal, ugynevezett th gyűrűkkel. egy-egy szénmező lefejtése után ezeket a biztosító berendezéseket kiszedik és megfelelő géppel újra hajlítják. az újrafelhasználásra így alkalmassá tett th gyűrűket ismét beépítik a vágatokba.

/folyt.köv./

10.30/-n

-22-

11²⁵ 30

le

bb. 33. / öt hónap alatt.....1. folht./rj

a felszabadulási versenyben a vágatfenntartó brigádok a műhelyi dolgozókkal együtt vállalták, hogy a korábbi 70 százalékos felhasználási arányt 80 százalékra növelik. gondosan szedik ki a három cikkből összeszerelt körveket, s az újrahajlításkor is nagyobb gondal járnak el. az év első öt hónapjában mintegy tízezer th gyűrűt tettek beépítésre ismét alkalmassá, s ezzel a számítások szerint csaknem 10 millió forintot takarítottak meg.

a berentén épülő központi javítóműhelyben th gyűrű hajlító üzemet és berendeznek. a vágatokból kikerülő biztosító berendezések javítását itt központosítják és az újrafelhasználás arányát gyakorlatilag 100 százalékosra teszik./mti/

..-

bb. 34. a hajdu-bihar megyei termelőszövetkezetek versenyének győztese a földesi rákóczi tisz

vid/gk/rj ká

1965. június 2.

a hajdu-bihar megyei versenybizottság a múlt esztendői gazdálkodási eredmények alapján a földesi rákóczi termelőszövetkezetnek ítélte oda a megye legjobb közös gazdasága címet. a másfél évtizeddel ezelőtt alakult 5500 holdas nagyüzemben tavaly a holdankinti bruttó termelési érték meghaladta a 7200 forintot, s szántóegységenkint 4700 forint értékű árut értékesítettek. másfél-kétszeresére növekedett a legtöbb növénynél a termésátlag. az elmúlt esztendőben kukoricából - öntözés nélkül, májusi morzsoltban számítva - 29 mászás termést takarítottak be, cukorrépából 260 mászás termést értek el. egyetlen esztendőben 2800 hizott sertést vittek piacra a közösből, 240 szarvasmarhát hizlaltak. a most elkészült korszerűen felszerelt „tojásgyárból,„ ez évben 8 millió tojást értékesítenek. a tsz-tagok részesedése is a jó gazdálkodást tükrözi: esztendők óta 50 forintot ér egy munkaegység a földesi rákóczi termelőszövetkezetben.

a hajdusági tsz-ek megyei versenyében a második helyezett a debreceni hunyadi, a harmadik pedig a hajduböszörményi vörös csillag termelőszövetkezet./mti/

10.40/-n

-23-

10²⁵ 30

le

bb.35. magyar-bolgár árucseres megállapodás

i kf/kf/n/la

1965. június 2.

a belkereskedelmi minisztériumban kedden halász jános belkereskedelmi miniszterhelyettes és marija zaharjeva bolgár belkereskedelmi miniszterhelyettes 1965. évre szóló magyar-bolgár árucseres megállapodást írt alá. az aláírásnál jelen volt tausz jános belkereskedelmi miniszter.

a két ország ellátásának javítását szolgáló árucseres megállapodás kölcsönösen 950 000 rubel értékű különféle árucikkre szól. magyarország egyebek között pamut-, selyem- és műselyem-méterárut, butorszövetet, játékot, bulgária pedig gyümölcsbefőttet, konzervet, bőr- és műbőr aktatáskát, citrokseprűt és fajanszárut szállít./mti/

11.08/-n

12²⁵ BT

-24-

bb.36. átadták az istanbuli nemzetközi gyermekrajz-pályázat díjait a magyar győzteseknek

t áe/tné/n/cz

1965. június 2.

nedim erincer, a török köztársaság budapesti rendkívüli követe, meghatalmazott miniszter szerdán háziünnepségen adta át az istanbuli nemzetközi gyermekrajz-pályázat díjait a magyar győzteseknek. a pályázatot a dogan kárdes török nyomdai vállalat rendezte meg nemrégiben, amelyre 25 országból több száz gyermek küldte el a rajzait, köztük a magyar iskolák tanulói is. minden országból a három legjobb pályamunkát jutalmazták. a magyarok közül gerenday ágnes, tóth tibor és czutor lászló - mindhárman a cukor utcai gyakorló általános iskola 7. osztályos tanulói - nyertek díjat.

az ünnepségen részt vettek a külügyminisztérium és a kulturális kapcsolatok intézetének képviselői is./mti/

.-.

-----25-

bb. 37. utvonál-módosítás a 40-es, az 53-as, a 87-es és a 140-es autóbusszjáratoknál

k hbj/gg/vg/gy/cz

1965. június 2.

a budaörsi utnak a MÁV-aluljáró és a villányi ut közötti szakaszát utépitési munkálatok miatt a forgalom elől elzárták. ezért a fővárosi autóbusszüzem a 40-es, 53-as, 87-es, 140-es járatok kocsijait június 3-án - csütörtökön - üzemkezdettől előreláthatólag december végéig elterelt útvonalon közlekedtetni.

a 40-es járat budaörs felé:

móricz zsigmond körtér - villányi ut - karolina ut - bocskai ut - daróczi ut - hamzsabégyi ut - ajnácskő utca - budaörsi ut - tovább eredeti útvonalon;

a móricz zsigmond körtér felé:

budaörsi uton a MÁV aluljáróig változatlan - majd ajnácskő utca - hamzsabégyi ut - karolina ut - villányi ut - móricz zsigmond körtér végállomásig;

az 53 - 53/a járatok a hó utca felé:

bocskai utig változatlan - majd bocskai ut - daróczi ut - hamzsabégyi ut - ajnácskő utca - budaörsi ut - tovább eredeti útvonalon;

a móricz zsigmond körtér felé:

budaörsi uton a MÁV aluljáróig változatlan - majd ajnácskő utca - hamzsabégyi ut - karolina ut - nagyszőlős utca - bocskai ut - tovább eredeti útvonalon.

a 87 - 87/a - 140-es járatok budaörs felé:

kosztolányi dezső tér - bartók béla ut - hamzsabégyi ut - ajnácskő utca - budaörsi ut - tovább eredeti útvonalon;

a kosztolányi dezső tér felé:

budaörsi uton a MÁV aluljáróig változatlan - majd ajnácskő utca - hamzsabégyi ut - karolina ut - nagyszőlős utca - bocskai ut - kosztolányi dezső tér végállomásig járnak.

az elterelt útvonalon a 140-es járat kocsijai csak a sasadi utnál állnak meg, a többi járatok részére a hamzsabégyi ut előtt és a budaörsi uton létesített a fali ideiglenes megállókat.
a viteldiyszabás és jegykezelés változatlan marad./mti/

13.34/-n

-26-

bb. 38. időjárásjelentés

gg/gy/

1965. június 2.

a meteorológiai intézet jelenti június 2-án, kedden 13.00 órakor:

a nappali felmelegedés nyugaton kissé fokozódik

az elmúlt két nap folyamán szárazföldünk északi részén két ciklonörvény miatt szeles, esős, változékony, hűvös idő volt. a földközi tengerről a kárpát medencén és az alpokon át északi irányba mozgó ciklon áramlárendszerében nyugatról kelet felé haladva szokatlan mértékű hőmérsékleti ellentét alakult ki: míg ukránja egyrészen és a havasalföldön tegnap napközben 26-31 fokig emelkedett a hőmérséklet, ugyanakkor a cseh medencében és nyugat-európa nagyrészen alig haladta meg a 10-15 fokot.

hazánkban tegnap mérsékeltén szeles, a délkeleti megyéket kivéve napos idő volt. a hőmérséklet átlagos értékei kedden is kevéssel a sokévi átlag alatt maradtak. gyakorlatilag számottevő esőmennyiség az elmúlt 24 óra folyamán már nem hullott, csupán sopronban érte el a 13 millimétert. az alig egy-két helyen jelentkező fűtőesőket zivatar is kísérte. a hőmérséklet legmagasabb értékei tegnap elérték a 19-24, a déli határ mentén a 25 fokot. ma hajnalra általában 8-13 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a dunántul nagyobb részén felhős, máshol derült idő volt. 11 és 12 óra táján pápa és sopron környékén kisebb eső keletkezett. délig a hőmérséklet a dunántulon 15-19, másutt 19-22 fokot ért el.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 18.4 fok volt, a sokévi átlagnál 0,9 fokkal alacsonyabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 18 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 milliméter, alig változik.

várható időjárás csütörtök estig: főként nappali felhőképződés, legfeljebb egy-két helyen jelentéktelen esővel. mérsékelt, helyenként átmenetileg még élénk, változó irányú szél. a nappali felmelegedés nyugaton kissé fokozódik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7-12, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 19-24 fok között.

a duna vízállása június 2-án, szerdán délelőtt 11 órakor budapestnél: 641 centiméter./mti/

13.40/-n

-27-

15³⁰ 50

bb.39. a magvető könyvkiadó ünnepi estje az egyetemi színpadon

k áe/gk/n/fm

1965. június 2.

a magvető könyvkiadó a könyvhét alkalmából csütörtökön az egyetemi színpadon ünnepi estet rendez. az est műsorában néves előadóművészek, színészek adnak elő részleteket a könyvhétre megjelent új művekből. közreműködik cseres tibor író és a weiner-vonósnégyes./mti/

..

bb.40. műsoros est a brecht-színház tiszteletére

k áe/gk/n/fm

1965. június 2.

a világhírű berlini brecht-színház hazánkban tartózkodó társulata tiszteletére június 6-án, vasárnap műsoros estet rendeznek a zeneakadémián. a műsorban a vaskiszöv „reneszánsz” irodalmi együttese előadja „a rettegés birodalma” című jelenet-sorozatot, amely brecht egyik legnagyobb hatású antifaiszta színpadi alkotása./mti/

..

bb. 41. kubai delegáció érkezett budapestre

lk/rj vg

1965. június 2.

carlos rafael rodriguez miniszter, a kubai szocialista forradalmi egységpárt országos vezetőségének tagja négytagú delegáció élén június 2-án néhány napos magyarországi tartózkodásra szőfiából budapestre érkezett. a küldöttség fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkára, szarka károly külügyminiszterhelyettes, bacsoni jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a külügyminisztérium és a külkereskedelm minisztérium vezető munkatársai. jelen volt juan fuxa sanz, budapesti kubai nagykövét és a nagykövetség tagjai./mti/

..

13.48/-n

-28-

15 ³⁰ 30

bb. 42. az igazságügyminisztérium tájékoztatója a deviza- és vámjogszabályokról, a visszaélések büntetéséről

1/bc/hné/rj zs

1965. június 2.

a nyári hónapokban, az elmúlt évhez hasonlóan, ismét tíz- és tizezrek indulnak külföldi látogatásra, hosszabb-rövidebb turista utra. az mti munkatársa ezért tájékoztatást kért az igazságügyminisztérium illetékeseitől a deviza- és vámjogszabályok fontosabb előírásairól, s azokról a büntetőjogi következményekről, amelyek e rendelkezések megszegésére várnak.

- tavaly, a kiutazók nagy - milliót is meghaladó - számához képest aránylag kevés olyan eset fordult elő, amikor a deviza- és vámelőírásokba ütköző cselekményekért bírósági eljárást kellett indítani. ilyen cselekményekért összesen 416 személyt ítélték el a bíróságok; szabálysértésért azonban ennél lényegesen többet vontak felelősségre.

- a tapasztalatok szerint a devizagazdálkodást sértő cselekmények általában vámbüntetéssel párosulnak; aki ugyanis a devizasabályok megsértésével szerez külföldi valutát, az az érte vásárolt különféle árucikkeket rendszerint a vámelőírások megszegésével, eldugva akarja behozni. előfordult, hogy egyes gépkocsival utazók az ülés alatt, pátkerékben, a járműveken külön kiképzett üregekben rejtettek el nylonkendőket, orkáncabátokat, órákat, zsebrádiókat, stb, hogy a vámenőrzést kijátsszák. a vámenőrző közegek azonban egyszerű eszközökkel, - például a gépjármű falának megkopogtatásával - leleplezik az ilyen próbálkozásokat.

- egyesek a devizajogszabályok megsértésével úgy próbálnak külföldön valutához jutni, hogy a megengedettnél nagyobb összegű forint-bankjegyet visznek ki, s ott eladják. az ilyen cselekmények elkövetői tettenérés esetén a kiszabandó büntetésen felül kiteszik magukat annak is, hogy a hatóságok megakadályozzák kiutazásukat.

/folyt.köv./

14.14/-n

15.30

-29-

bb. 42. / az igazságügyminisztérium.....1. folyt./rj

- a forintkijárlás szintén devizasabályok megszegését jelenti. Leggyakoribb módja az, hogy az elkövető, kint idegen valutát vesz át külföldi személytől, s a forint ellenértéket magyarországon a külföldi által megjelölt kedvezményezettnek, - rendszerint a külföldi itthoni rokonának, - fizeti ki a magyar nemzeti bank engedélye nélkül. az utóbbi időben többször előfordult, hogy az így szerzett pénzen külföldön gépkocsit vásároltak, majd a vámhatóságok félrevezetésével úgy tüntették fel, hogy az autót ajándékba kapták, s a devizahatóság megtévesztésével szerezték meg a behozatali engedélyt. természetesen büncselekményt követ el a kedvezményezett bel-földi rokon is, aki a forintösszeget átveszi. ennek a büntetésen kívül az is következménye, hogy a pénzt elkobozzák, illetve, ha már elköltötte, akkor az ellenérték megfizetésére kötelezik.

többször előfordul, hogy jóhiszemű emberek azért kerülnek kellemetlen helyzetbe, mert kint élő rokonaikat megtévesztik egyes külföldi sajtótermékekben megjelent hirdetések, amelyek idegen valutának magyarországra történő „átutalását”, ajánlják. az átutalás azután rendszerint illegálisan, a magyar nemzeti bank megkerülésével, belső ügynöki hálózat útján, forintkijárlás formájában történik.

- a tapasztalatok szerint a vámsabályok megsértésével behozott áruk egy részét maga a magyar turista használja fel idehaza, de nem ritka az üzérkedés sem: a behozott különféle cikkeket - többnyire családtagok, ismerősök révén, haszonnal értékesítik. az ilyen cselekmények elkövetőit a bíróságok szigorúbban büntetik. például rá azoknak az esete, akik a közelmúltban gépkocsiban elrejtve többszáz orkáncabátot és egyéb cikket hoztak be s itthon eladták, az értékesítéssel foglalkozó bünszövetkezet tagjait három hónaptól egy év és két hónapig terjedő szabadságvesztéssel sújtotta a bíróság. ezenkívül a meglevő árukat elkobozták, a már értékesített cikkek ellenértékeképpen pedig 50 000 forint megfizetésére kötelezték a vádlottakat.

- a devizagazdálkodást sértő cselekményeket és a vámbüntetteket a törvény súlyuknak megfelelően bünteti. az ugynevezett alap-eset büntetési tétele három évig terjedhető szabadságvesztés, ha viszont üzletszerűen vagy visszaesőként követik el a büncselekményt öt évig terjedhető szabadságvesztést is kiszabhatnak a bíróságok. enyhébb esetekben felfüggesztett szabadságvesztés, illetve pénzbüntetés az ítélet. természetesen az elítélés maga után vonja az eldugott, vagy üzérkedésre szánt tárgyak az előírások kijátszásával megszerzett, vagy kivinni szándékozott pénzüsszegek elkobozását, illetve azt, hogy ha ezeket már értékesítették, vagy elköltötték, az elkövetőknek az ellenértéket meg kell fizetniük. ezenkívül meg kell fizetniük a vámelőírások megkerülésével behozott áruk után a vámhatóság által kirótt vámot is.
/folyt.köv./

14.28/-n

-30-

15⁴⁰ 30

bb. 42. / az igazságügyminisztérium.....2. folyt./rj

figyelmébe ajánljuk a kiutazóknak, hogy külföldre csak a magyar nemzeti bank által engedélyezett idegen valutát és a visszautazás során felmerülő itthoni költségekre kis - 10, 20 forintos - címletekben személyenként 200.-át-ig terjedő összeget lehet az ország területéről kivinni. előfordul, hogy egyesek - valuta igényléskor hosszabb külföldi tartózkodásra kérnek valutát, mint amennyi időt valójában külföldön akarnak tölteni, s így akarnak olyan összeghez jutni, amit külföldön nagyobb bevásárlásra fordíthatnak. a devizahatóság a kiutalásnál a külföldi tartózkodás időtartama szerint határozza meg a kiutalt valuta összegét. ha az utas korábban tér vissza külföldről, a kiutalt összegnek a hátralevő időre eső arányos részét a törvény értelmében külföldön elkölteni nem szabad, s azt hazatérés után vételre kell felajánlani.

- a külföldön ajándékba kapott dolgokat, s az ott vásárolt cikkeket hazautazáskor a vámcsdulán pontosan fel kell tüntetni. a vámjegyzék hátlapján levő utasítás részletesen felsorolja az egyes cikkekből behozható mennyiségeket, valamint azt is, hogy a behozatal mekkora értékig vámmentes. egyéni turista-utazásnál személyenként 4000, társasutazásnál 1000 forint értékű holmit lehet vámmentesen behozni, utasjegyzéken cikkenként feltüntetett mennyiségben. az ezen felüli - 4000 - 8000 forint közötti - érték után vámot kell fizetni. a behozatalnál a vámkedvezmény természetesen csak a személyes szükséglet kielégítésére szolgáló tárgyakra terjed ki, s nem vonatkozik olyanokra, amelyek - a mennyiségből, vagy más okból következően - nyilvánvalóan üzérkedési célokat szolgálnak.
/mti/

--

bb. 43. megnyílt a kibővített és korszerűsített arany bárány-szálló zalaegerszegen

vid/lk/rj ki

1965. június 2.

szerdán délelőtti török Lajos, a zala megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke ünnepélyesen megnyitotta a kibővített és korszerűsített arany bárány-szállodát zalaegerszegen. a régi 21 szobás szállodához ötvenkilenc szobás új szárnyat építettek és korszerűsítették a régi épületrészt is. az új szárnyépület minden második szobájához fürdőszoba is tartozik. a 80 szobában egyszerre száznyolcvanöt vendéget tudnak elhelyezni. elsőosztályú étterem, cukrászda, 120 személyes bár, társalgó és tv-szoba tartozik a szállodához./mti/

--

14,40/m

- 31 -

15⁵⁰ 30

bb 44. visszaérkezett csehszlovákiából

k vt/hné szb sr

1965. június 2.

a magyar küldöttség, amely a partizán szövetség és a náci-
mus üldözöttei bizottságának képviselőiben részt vett
terezinben, az egykori koncentrációs tábor és gettó felsza-
badulása huszadik évfordulójának ünnepségein. /mti/
--

bb 45. fővárosi művészeti aranyérem alapítását, új
műteremlakások építését javasolja a népművelési állandó bi-
zottság - sajtótájékoztató a fővárosi tanácsnál

t hi/gg szb zs

1965. június 2.

a fővárosi tanács népművelési állandó bizottságának mun-
káját, terveit ismertette szerdán buza barna, az állandó bi-
bizottság elnöke a sajtó képviselőivel. a többi között be-
számolt azokról a kezdeményezésekről és javaslatokról, amelye-
ket az állandó bizottság a népművelési tevékenység, valamint
budapest kulturális és művészeti életének fellendítésére tett.
előterjesztésük alapján például felsőbb állami szervek foglal-
koznak a fővárosi művészeti aranyérem létesítésére vonatkozó
javaslattal. ezzel a magas kitüntetéssel a fővárosi művelődési
életében kiemelkedő eseményt jelentő magas színvonalú irodal-
mi, zenei, képzőművészeti, építészeti és egyéb alkotásokat ki-
vánják jutalmazni. a tervek szerint az érmet és a velejáró
pénzjutalmat minden év február 13-án, a főváros felszabadulá-
sának évfordulóján adják majd ki.

a művészet támogatását szolgálja a bizottságnak az a ja-
vaslata is, hogy a fővárosban szaporítsák a műtermes lakások
számát. eddig ugyanis mindössze 76 ilyen lakás épült budapes-
ten, ebből 24 a felszabadulás után. a fővárosi tanács végrehaj-
tó bizottsága támogatja a kezdeményezést, s az előterjesztést
továbbította az illetékes állami szervekhez. az állandó bi-
zottság a városrendezési tervek kialakításánál is érvényesi-
ti a fővárosi népművelés igényeit. a belváros rendezési prog-
ramjának végrehajtásánál például figyelembe veszik azt a ja-
vaslatot, hogy a vörösmarty téren felépülő többemeletes iro-
daház magasföldszintjén nagyszabású kiállítótermet létesítse-
nek, amely a régi nemzeti szalon szerepét tölti majd be.

a népművelési állandó bizottság a hazafias népfronttal
együtt javaslatot terjesztett illetékesek elé az amerikában
elhunyt bartók béla hamvainak hazahozatalára. a javaslat
szerint nagy zeneköltők hamvait a nemzeti pantheonban he-
lyeznék el. /mti/
--

15.30/a

x - 32 -

15⁵⁰ BU

bb 46. palántázzák az ipolyvölgyi téli káposztát

vid hén szb ká

1965. június 2.

a hagyományok szerint május utolsó hetében kezdik palán-
tázni az ipolyvölgyi téli káposztát. esőben most nem is volt
hiány, a szokatlan hűvös május azonban módosította az eddigi
gyakorlatot, s csak június 2-án, szerdán láttak hozzá a pa-
lánták kiültetéséhez. az idén mintegy 400 holdon termelik a
hazai és a külföldi piacokon egyaránt keresett, „keményfe-
jú”, ipolyvölgyi téli káposztát. ludányhalásziiban, szécsény-
ben, ipolytarnócon, dejtáron, patakon, edrefalván és a töb-
bi község határában csaknem egymillió palántát ültetnek el a
következő napokban. /mti/
--

bb 47. négylábu csibe kelt ki bogyiszlón

vid hné szb ká

1965. június 2.

négylábu csirke kelt ki a tolna megyei bogyiszlófn. a har-
madik és negyedik rendellenes lába a normálisnál gyengébb, s
ezeket ülésnél támasztékkul használja az életerős csibe. /mti/
--

bb 48. hörcsöginvázió a hajdusági földeken

vid hné szb ká

1965. június 2.

hörcsöginváziót kell leküzdeni ezekben a napokban a haj-
duságban. vannak olyan részei a határnak, ahol valósággal ki-
lyuggatták a földet ezek a rágcsálók, s nagy károkat okoznak,
elsősorban a tavaszi kapásokban, a szépen fejlett cukorrépa-
táblákon. megyszerte megindult a védekezés. batmazujváros
és kaba térségében lajtokkal hordják a vizet a földekre, s
kiöntik a hörcsögöket a lyukból. sokhelyütt a mikepércsi nö-
vényvédő állomás szakembereinek irányításával szénkéneg égetés-
sel irtják a kártevőt. /mti/
--

15.30/a

- 33 -

15⁵⁵ BU

BU

bb 49. tizezer hold új erdő lesz baranyában - kijelöltek a harmadik ötéves tervben telepítésekre kerülő földterületeket

vid hné szb ká

1965. június 2.

baranya megyében megtörtént azoknak a földterületeknek az előzetes kijelölése, amelyeket a harmadik ötéves terv időszakában üzemi szőlők, gyümölcsösök és erdők telepítésére, valamint mezőgazdasági és ipari beruházásokra lehet felhasználni. a különböző gazdaságok, üzemek, szervek 16 322 holdra jelentették be igényüket, s ebből a megyei tanács végrehajtó bizottsága 13 782 hold kijelölését jóváhagyta, 2 540 holdét azonban elutasította, mivel ezek a területek szántóföldi művelésre is alkalmasak. a korábbi években sok hiba történt a mezőgazdasági jellegű földek igénybevételénél, így sokszor végeztek telepítéseket és beruházásokat elsőrangú szántóföldeken. a harmadik ötéves terv időszakára szóló előzetes területkijelöléseknek az a célja, hogy egyrészt megvédjék a legjobb szántóföldeket, másrészt összehangolják a különböző telepítéseket és beruházásokat.

1966 és 1970 között a legnagyobb arányú művelési ágváltás a mecseki és a zselici dombokon lesz. tizezer holdnyi új erdőt telepítenek olyan helyekre, ahol az erózió lepusztította a termőtalajt és a domborzati viszonyok nem teszik lehetővé a gépesítést, tehát nagyüzemi mezőgazdasági termelést nem tudnak folytatni a gazdaságok. az erdőtelepítés, amely baranya megye történetében a legnagyobb arányú lesz, 140 községet érint. e hegyi falvak lakossága ennek megfelelően az erdőgazdasági és a falpari munkákra specializálódik a jövőben. az állami és a szövetkezeti gazdaságokban ezer holdat jelölték ki szőlőtelepítésre és 300 holdat gyümölcsstelepítésre. az új ültetvények telepítésének üteme tehát csökken a járulékos beruházásokat viszont meggyorsítják. mintegy 40 helyen szándékoznak halastavat, illetve víztározót építeni és így a baranyai vízterület további 1 200 holddal gyarapszik. ipari beruházások létesítésére a következő ötéves terv időszakában mindössze 200 holdat igényeltek az üzemek és a vállalatok, s ezeket - a korábbi gyakorlattal ellentétben - kizárólag gyenge minőségű földeken, gépi művelésre kevésbé alkalmas helyeken jelölték ki. /mti/

15.50/- szb

-34-

bb 50. osztrák szőlészeti és jugoszláv bányászati szakemberek pécsre

vid hné szb ká

1965. június 2.

osztrák és jugoszláv szakemberek látogattak el pécsre, hogy szőlészeti, illetve bányászati kérdéseket tanulmányozzanak. katona józsefnek, a szőlészeti kutató intézet igazgatójának kíséretében hat osztrák szőlész-borász szakember tekintette meg a kutatóintézet pécsi kísérleti telepét és a mecsek déli lejtőjén az európai hírlap borszőlő fajtagyűjteményt. szerdán a széles sorművelésű szőlőtelepítés eredményeivel és a zöldtrágyázási kísérletekkel ismerkedtek meg. kedden pécsre érkezett a belgrádi bányászati kutatóintézet két munkatársa is, akik a mecseki szénbányászati tröszt kutatási osztályán a szénpor robbanásának vizsgálatai során eddig elért eredményeket tanulmányozzák. /mti/

bb 52. a bartók vonósnégyes

1 ol/tné szb fm

1965. június 2.

nagy sikerrel szerepelt a sibelius centenárium alkalmából helsinki-ben és turkuban rendezett ünnepi zenei heteken. az együttes műsorán haydn-, bartók- és sibelius-művek szerepeltek. a finn sajtó meglehetősen kritikákban dicséri a magyar együttes művészetét. /mti/

bb 53. péter jános fogadta a norvég királyság első magyarországi nagykövetét

lk szb zs

1965. június 2.

péter jános külügyminiszter szerdán fogadta thor brodtkorb-ot, a norvég királyság első magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben adja át megbízólevelét. /mti/

15.50/a

- 35 -

15 53 30

bb 49. tizezer hold új erdő lesz baranyában - kijelöltek a harmadik ötéves tervben telepítésekre kerülő földterületeket

vid hné szb ká

1965. június 2.

baranya megyében megtörtént azoknak a földterületeknek az előzetes kijelölése, amelyeket a harmadik ötéves terv időszakában üzemi szőlők, gyümölcsösök és erdők telepítésére, valamint mezőgazdasági és ipari beruházásokra lehet felhasználni. a különböző gazdaságok, üzemek, szervek 16 322 holdra jelentették be igényüket, s ebből a megyei tanács végrehajtó bizottsága 13 782 hold kijelölését jóváhagyta, 2 540 holdét azonban elutasította, mivel ezek a területek szántóföldi művelésre is alkalmasak. a korábbi években sok hiba történt a mezőgazdasági jellegű földek igénybevételénél, így sokszor végeztek telepítéseket és beruházásokat elsősorban szántóföldeken. a harmadik ötéves terv időszakára szóló előzetes területkijelöléseknek az a célja, hogy egyrészt megvédjék a legjobb szántóföldeket, ásrészt összehangolják a különböző telepítéseket és beruházásokat.

1966 és 1970 között a legnagyobb arányú művelési ágváltozás a mecseki és a zselici dombokon lesz. tizezer holdnyi új erdőt telepítenek olyan helyekre, ahol az erózió lepusztította a termőtalajt és a domborzati viszonyok nem teszik lehetővé a gépesítést, tehát nagyüzemi mezőgazdasági termelést nem tudnak folytatni a gazdaságok. az erdőtelepítés, amely baranya megye történetében a legnagyobb arányú lesz, 140 községet érint. e hegyi falvak lakossága ennek megfelelően az erdőgazdasági és a faipari munkákra specializálódik a jövőben. az állami és a szövetkezeti gazdaságokban ezer holdat jelölték ki szőlőtelepítésre és 300 holdat gyümölcsstelepítésre. az új ültetvények telepítésének üteme tehát csökken a járulékos beruházásokat viszont meggyorsítják. mintegy 40 helyen szándékoznak halastavat, illetve víztározót építeni és így a baranyai vízterület további 1 200 holddal gyarapszik. ipari beruházások létesítésére a következő ötéves terv időszakában mindössze 200 holdat igényeltek az üzemek és a vállalatok, s ezeket - a korábbi gyakorlattal ellentétben - kizárólag gyenge minőségű földeken, gépi művelésre kevésbé alkalmas helyeken jelölték ki. /mti/

--

15.50/- szb

-34-

bb 50. osztrák szőlészeti és jugoszláv bányászati szakemberek pécsen

vid hné szb ká

1965. június 2.

osztrák és jugoszláv szakemberek látogattak el pécsre, hogy szőlészeti, illetve bányászati kérdéseket tanulmányozzanak. katona józsefnek, a szőlészeti kutató intézet igazgatójának kíséretében hat osztrák szőlész-borász szakember tekintette meg a kutatóintézet pécsi kísérleti telepét és a mecsek déli lejtőjén az európai hírló borszőlő fajtagyűjteményt. szerdán a széles sorművelésű szőlőtelepítés eredményeivel és a zöldtrágyázási kísérletekkel ismerkedtek meg. kedden pécsre érkezett a belgrádi bányászati kutatóintézet két munkatársa is, akik a mecseki szénbányászati tröszt kutatási osztályán a szénpor robbanásának vizsgálatai során eddig elért eredményeket tanulmányozzák. /mti/

--

bb 52. a bartók vonósnégyes

1 ol/tné szb fm

1965. június 2.

nagy sikerrel szerepelt a sibélius centenárius alkalmából helsinki és turkuban rendezett ünnepi zenei heteken. az együttes műsorán haydn-, bartók- és sibélius-művek szerepeltek. a finn sajtó meglehetősen kritikákban dicséri a magyar együttes művészetét. /mti/

--

bb 53. péter jános fogadta a norvég királyság első magyarországi nagykövetét

lk szb zs

1965. június 2.

péter jános külügyminiszter szerdán fogadta thor brodtkorb-ot, a norvég királyság első magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben adja át megbízólevelét. /mti/

--

15.50/a

- 35 -

15 50

30

bb 51. budapesti vendégszereplését az „állítsátok meg arturo uit!”, című darab előadásával kezdi meg a brecht színház

t s/tm-lm fm

1965. június 2.

a berliner ensemble, a világszerte ismert brecht színház hazánkban tartózkodó vezetői szerdán az ndk kulturális és tájékoztató irodájában találkoztak a magyar újságírókkal. a vendégeket - helene weigelt, bertolt brecht özvegyét, a színház művészeti vezetőjét, joachim tenschert fődramaturgot, valamint a színház rendezőit és vezető művészeit günther looch, az ndk kulturális és tájékoztató irodájának igazgatója üdvözölte.

a sajtótájékoztatón részt vett bizó gyula, a művelődésügyi minisztérium színházi főigazgatóságának vezetője, keleti sándorné, a művelődésügyi minisztérium nemzetközi kapcsolatok főosztályának vezetője, valamint siegfried hienzsch, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének tanácsosa, és ernst-ullrich kloock nagykövetségi titkár.

a brecht színház művészei most másodizben járnak hazánkban. először 1958-ban vendégszerepeltek budapesten, amikor brecht két művét, a „kurázi mahá-t és a „galilei életé-t”, mutatták be. joachim tenschert, a színház fődramaturgja az azóta eltelt évek munkájáról beszélt.

- repertoárunk hét év alatt természetesen számos új produkcióval gazdagodott. úgy gondolom, azonban, önöket elsősorban azoknak a daraboknak a pályafutása érdekli, amelyeket látni fognak, - mondotta. - 1959-ben mutattuk be brecht „állítsátok meg arturo uit!”, című művét, amely - politikai mondanivalójánál fogva - nagy feltűntést keltett. ezt a darabot 1960-ban nyugat-németországban és párizsban is bemutattuk. az előadással a nemzetek színházának nagydíját nyertük el.

tenschert a továbbiakban elmondotta, hogy a „koldusoperá,-t 1960-ban ujították fel, erich engel állította színpadra, aki először rendezte a darabot 1938-ban. - 1962-ben új fajta nagyszerű előadásorozatot kezdtek: irodalmi estéken adták elő bertolt brecht verseit, songjait, kisebb műveit, prózai darabjaiból részleteket, a színházról írott munkáinak dramatizált változatát. az egyik ilyen irodalmi műsorban mutatták be „a kis mahagonny,-t amelyet budapesten is előadnak szakmai közönség előtt.

/folyt.köv./

16.08/a

- 36 -

bb 51. /budapesti...1.folyt./-lm

a brecht színház vezető művészei elmondották, hogy budapest előtt prágában szerepeltek. a következő vendégjátékukra londonban kerül sor, ahol a koldusoperát, a kis mahagonny-t, valamint két másik repertoár-darabjukat, brecht: a kommün napjai és shakespeare: coriolanus című drámáját mutatják be. egyébként mielőtt elindultak csehszlovákiába, megkezdték soronkövetkező bemutatójuk heinar kipphardt: az oppenheimer ügy című darabjának próbáit./mti/

bb 54. tito elnök üdvözölte a magyar vezetőkhez

lk-lm zs

1965. június 2.

joszip broz tito, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság elnöke, a jugoszláv kommunista szövetségének főtitkára - utban a csehszlovák szocialista köztársaságba - szerdán átrepült hazánk felett. ebből az alkalomból táviratban üdvözölte dobi istvánt, az elnöki tanács elnökét és kádár jánost, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkárát, a kormány elnökét./mti/

bb 55. elutazott japánba a magyar rádió gyermekkórusa

t s/gk szb fm

1965. június 2.

botka valéria és dr. csányi lászló karmesterek vezetésével szerdán elutazott japánba a magyar rádió gyermekkórusa. a 38 tagú együttes a ferihegyről indult kéthónapos turnéjára. moszkváig, majd onnan habarovszkig repülővel tesz meg az utat, majd nahodkájig vonattal mennek. nahodkából yokohamájig pedig hajóval utaznak. tokióba június 9-én érkeznek meg.

a magyar rádió gyermekkórusa 38 városban 43 hangversenyt ad. többek között fellépnek tokióban, osakában, kyotóban, tokushimában és hirosimában is. a japán rádió általános és középiskolai tanulókból alakult kórusával több alkalommal közös hangversenyt adnak, amelyeket a japán rádió és televízió is közvetít. vendégjátékuk során kétrészes műsort mutatnak be. az előadás első részében schumann, weber, lassus, palestrina, marenzio, szvesnyikov, lesuenr egy-egy művét szólaltatják meg, valamint négy japán dalt énekelnek. a második részben bartók és kodály három-három művét, továbbá bárdos egy kórusművét adják elő.

/ folyt. köv./

17.--/- szb 17.5 PA

-37-

bb 55. /elutazott japánba... 1. folyt./- szb

a magyar rádió gyermekközosa előreláthatólag augusztus 8-án érkezik vissza budapestre. /mti/

bb 56. magyar filmművész-küldöttség utazott krakkóba

t s/gk szb fm 1965. június 2.

a június 6-12, között megrendezendő 2. krakkói nemzetközi kisfilm-fesztiválra szerdán magyar filmküldöttség utazott. a delegációt hári ferenc, a művelődésügyi minisztérium film-főigazgatóságának munkatársa vezeti. a delegáció tagjai: kis józsef rendező, aki résztvesz a nemzetközi zsüri munkájában is, - továbbá takács gábor rendező, temesi miklós rajzfilmrendező és lakatos iván filmoperatőr.

a fesztiválon magyarország a „nyitány”, a „hid a duna felett”, a „teremtés”, és a „válás budapesten”, című kisfilmekkel, valamint a „gusztáv ágyban marad”, című rajzfilmmel vesz részt. /mti/

bb 57. ülést tartott a velence-tavi intéző bizottság

k kf/kf szb vg 1965. június 2.

a velence-tavi intéző bizottság elnöksége szerdán budapestben ülést tartott. megbeszélték a velencei tó környékének ideai fejlesztési tervét. az üdülési időnyre való felkészülést, valamint a harmadik ötéves tervidőszakra javasolt fejlesztési feladatokat. /mti/

bb 58. h. clausen dán egyetemi tanár látogatása hazánkban

k ie kz szb -cz 1965. június 2.

a földművelésügyi minisztérium meghívására hazánkba érkezett h. clausen professzor, a koppenhágai királyi állatorvosi és mezőgazdasági főiskola tanszékvezető tanára. a dán professzor tíz napos itt tartózkodása során előadást tart pécsent, a pannónia napok keretében és több alkalommal találkozik magyar mezőgazdasági szakemberekkel. /mti/

17.00/Lm

-38-

17.35

bb 60. apró antal fogadta a francia ipari delegáció vezetőit

k sz/tr-lm vg 1965. június 2.

apró antal, a minisztertanács elnökhelyettese szerdán fogadta pierre robert sudreau-t, a francia gürdülőanyag-ipari szövetség elnökét és hubert rousselier-t, a francia országos külkereskedelmi hivatal elnökét, akik a hazánkban tartózkodó francia ipari delegációt vezetik. a megbeszélésen jelen volt kovács istván a kohó- és gépipari miniszter első helyettese és havas károly, hazánk párizsi külkereskedelmi kirendeltségének vezetője. /mti/

bb 61. előkészületek az operaház balettegyüttesének moszkvai vendégszerepléséről - társulati ülés az operaházban

t ol/tné-lm sr 1965. június 2.

szerdán az operaházban társulati ülést tartottak, amelyen szirtes györgy gazdasági igazgató tájékoztatójában elmondotta, hogy a balettegyüttes körültekintően készül a jelentős szovjetunióbeli vendégszereplésre.

a magyar együttes 8 előadást ad moszkvában: hat alkalommal a nagy színházban és két ízben a kreml kongresszusi termében. négy estén a chopiniáná-val egy műsorban mutatják be bartók fából faragott királyfi és a csodálatos mandarin című művét. két másik est műsorát maros: bányászballada, csajkovszkij: hattyúk tava 2. felvonása és farkas ferenc: furfangos diákok című műve adja. a kongresszusi teremben mindkét alkalommal a párizs lángjai kerül előadásra.

elsőként tóth péter és fráter gedeon utaznak a szovjet fővárosba, hogy megkezdjék a zenei betanító próbákat. az együttes tagjai külön csoportokban június 21, 22 és 28-án repülőgéppel utaznak moszkvába.

lőrincz györgy balettigazgató a vendégszereplés jelentőségét méltatva elmondotta, hogy azt alapos felkészülés előzi meg, mert az elmúlt két hónap alatt már a moszkvai műsorra való tekintettel állították össze az operaház műsorát, többször is játszották a vendégszereplésen előadásra kerülő darabokat: tekintettel arra, hogy a moszkvai nagy színház balettegyüttese június 6-tól a budapesti operaházban lép fel, a hazai társulat tagjai június 5-én „megszállják”, az erkel színházat és megkezdik, illetve folytatják a moszkvai műsor próbáit. ezeken részt vesz olga lepesinszkája, az operaház vendégballetmestere is. /mti/

17.35/- szb

-39-

bb 59. somogyi miklós látogatása veszprém megyében

vid j szb fm

1965. június 2.

somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot elnöke szerdán veszprém megyébe látogatott. délelőtt a megye vezetőivel politikai, gazdasági és kulturális kérdésekről tárgyalt a megyei pártbizottságon. ezután józsa jánosnak, a veszprém megyei pártbizottság titkárának társaságában felkereste a nagyalásnyli termelőszövetkezetet, majd a devecséri állami gazdaság bakonypölöskei üzemegységébe látogatott. /mti/

.-.

bb 62. ötezerhatszáz ember védi a gátakat - budapestnél újra elönti a víz az alsó rakpartot

ö sb-hbj-vid/lk szb vg

1965. június 2.

a hétfő éjszaka megáradt nyugat-dunántuli patakok gyorsan leáradtak és vizüket befogadta a rába, a répcé-árapasztó csatorna, a rábca és a zala. az esőzéstől megduzzadt rába árhulláma szerdán délben körmendnél tetőzött 440 centiméteres vízállással, amely 65 centiméterrel maradt el az áprilisi áradás legmagasabb szintjétől. szentgotthárdnál apad a folyó, s csütörtökön sárvár környékén várható a tetőzés. a répcé-árapasztó csatorna felső szakaszán is megkezdődött az apadás. répcelaknál kedden és szerdán nagy árvédelmi csoport erősítette a korábban átszakadt töltést, hogy felkészülten fogadja a csütörtökre várható tetőzést. a rábán, a répcé-árapasztó csatorna mentén és vas megye területén óvatosságból továbbra is harmadfoku, a rábcán másodfoku, a zalánál elsőfoku készültséget tartanak.

a duna az ausztriai és a magyar szakaszon paksig árad, lejjebb lassan apad. kedvező viszont, hogy az utóbbi egy nap alatt a duna-medencében csak általában 1-3 milliméternyi csapadék hullott, tehát lényegesen csökkent a megáradt folyó vizutánpótlása.

budapestten hétfőn, kedden és szerdán a fővárosi csatornázási művek és a fővárosi köztisztasági hivatal nagy erővel tisztították az alsó rakpartokat, azóva a legutóbbi árhullám igen nagymennyiségű iszapot rakott le. akadt néhány rakpartszakasz, amelyet 15-20, sőt 25 centiméter vastag hordalékanyag fedett. nagyon sok kellemetlenséget okozott az iszaptakaró a lánchíd pesti közúti aluljáróban, ahol vizet is kellett szivattyuzni és a finom homokszemcsék állandóan eltölték a szivócsöveket. /folyt.köv./

17.30/e

17.40

- 40 -

bb 62. /ötezerhatszáz. .. 1. folyt./- szb

sürgős volt a takarítás, mert az alsó rakpartot mielőbb szertették volna átadni a forgalomnak, mivel kiiktatásával a kálvin téren összerúgódtak a járművek, nagy volt a zsúfoltság. sajnos azonban - az előrejelések szerint - nem szabadíthatják fel az alsó rakpartokat, mert az újabb árhullám - az idén már harmadszor - jobból elönti. a rakpartok egyes szakaszai ugyanis már 610 centiméteres vízállás esetén víz alá kerülnek, a magasabban fekvő részeket pedig 650 centiméter körüli szintnél lepi el a víz. márpedig szerdán délben budapestben a vígadótérnél 610 centimétert mértek, az előrejelzés szerint csütörtökön már 650 centiméterre duzzad a duna, pénteken-szombaton 660 centiméter lesz a vízállás, s a folyó elreláthatólag 680 centiméterrel vasárnap tetőzik budapestnél. tehát az alsó rakpart mindenütt víz alatt lesz. a fővárosi csatornázási művek - mint budapest árvízvédelmi szervezete - a szükséges védekezési anyagot mindenütt készletben tartja.

a nyugat-dunántuli folyók mentén és a magyar dunaszakaszon, főleg a magyar-jugoszláv határ közelében, szerdán 5600 vízügyi dolgozó és polgári személy védte, őrizte a gátakat. a védekezési munkákat 72 nagy földmunkagép, 197 tehergépkocsi, 31 dömpér és még számos egyéb gép segítette. ezenkívül baján 300 katona tartalékban várakozik, hogy szükség esetén gyorsan segíthessen a veszélyeztetett szakaszokon. /mti/

.-.

bb 63. az országos vízügyi főigazgatóság tájékoztatója

k sb/lk szb vg

1965. június 2.

a nyugat-dunántuli patakok visszahúzódtak medrükbe. a rába árhulláma szerdán körmendnél tetőzött, szentgotthárdnál a folyó keddi tetőzése 75 centiméterrel maradt el az áprilisi árhullám szintjétől. a duna az osztrák szakaszon tovább árad. budapestnél a vízint kedd óta 5 centiméterrel emelkedett. mohácsnál a múlt heti tetőzéstől szerdáig csak 32 centiméterrel apadt a víz. a vízügyi igazgatóságok megszakítás nélkül folytatják az esőzésektől felázott gátak erősítését. a gátakon átszivárgó és a töltések mögött fel-fakadó vizet - amit az esőzés is növelt - jelenleg 31 szivattyutelep és 116 hordozható szivattyu emeli vissza a folyókba. /mti/

.-.

17.45/a

- 41 -

bb 64. jelentkezzék a károsult

tr szb zs

1965. június 2.

május 24-én a magyar tudományos akadémia épülete előtt elloptak egy fekete kerékpárt. a rendőrség értesíti a károsultat, hogy kerékpárját átveheti az 5. kerületi rendőrkapitányságon: budapest, 5. kerület vadász utca 14. első emelet 105 szám alatt. /mti/

bb 65. megnyílt a szegedi idegenforgalmi hivatal dóm téri információs pavilonja

vid lk szb ki

1965. június 2.

a szegedi idegenforgalmi hivatal szerdán megnyitotta dóm téri információs pavilonját. itt több nyelven kiadott szegedi képes prospektusok között válogathatnak az érdeklődők. megvásárolhatják a szabadtéri játékok egyes előadásaira szóló belépőjegyeket, s a szórakozással, az elszállásolással kapcsolatos kérdésekre is részletes válaszokat kapnak. /mti/

bb 66. a zala folyó áradása éjjélre eléri a balatont

vid lk szb ki

1965. június 2.

zala megyében a felhőszakadást szenvedett községek területéről már elvonult az ár, s első intézkedésként hozzákezdtek az elöntött kutak kitisztításához, fertőtlenítéséhez. szerdán délután 3 órakor zalaszentgrót térségében tetőzött a zala, s a számítások szerint az áradat eleje éjjélre eléri a balatont. a folyó mentén végig elrendelték a másodfokú készültséget.

a zala mentén általában javul a helyzet, az országhatárt képező mura mentén azonban szerdán délután elrendelték a másodfokú árvízvédelmi készültséget. /mti/

17.55/a

- 42 -

bb 67. vidéki körkép az ünnepi könyvhét első félidejéről

t tf/tr szb fm

1965. június 2.

több mint száz író, költő - zömmel a könyvheti új kötetek szerzői - járják ezekben a napokban az országot, hogy irodalmi ankétokon, baráti összejöveteleken találkozzanak az olvasókkal. a könyvkiadók tájékoztató központjába a könyvhét első félidejének vidéki rendezvényeiről szerdán befutott jelentések a következőkről számolnak be:

- a hagyományos író-olvasó találkozók - a körültekintő előkészítés eredményeként - mindmúlt jól sikerültek, az irodalombarátok ezrei ismerkedtek meg kedvelt szerzőikkel, hallottak tőlük részleteket műveikből. a falusi kulturális megmozdulások figyelemreméltó vonása: a találkozókra az olvasók nemcsak azért mennek el, hogy dedikáltassák frissen vásárolt könyveiket, hanem időszerű irodalmi, művészeti kérdésekkel is „ostromolják”, a toll mestereit. a kérdésekből gyakran vita kerekedik, vélemények, ellenvélemények hangzanak el a megjelent írásokról.

szegeden váci mihály, pándi pál, galambos lajos, a helyi írók közül pedig mocsár gábor és papp lajos vett részt a tiszai szállóban rendezett könyvheti megnyitó ünnepségen. bélapátfalván palotai boris volt a nagy érdeklődéssel kísért író-olvasó találkozó vendége. dobozy imre, féja géza és simon istván egerbe látogatott. pécsen irodalmi esten vett részt bade anna, gerelyes endre, kónya lajos és szakonyi károly. gerelyes endre és kónya lajos, pákolitz istván társaságában egyébként mohácsra is elutazott. veszprémben a könyvheti irodalmi esten közreműködött csanády jános és passuth lászló.

a csongrád megyei Mindszenta napon, vasárnap a község apraja-nagyja 4 400 forint értékű könyvet vásárolt a becsületkosarakból. csanády jános és mocsár gábor május 30-án szentesen dedikálták munkáikat. zala megyében az ünnepi könyvhét idejére a földművesszövetkezetek valamennyi gépkocsijukat a könyvesboltok rendelkezésére bocsátották, hogy mozgó könyvesboltokként járassák a vidéket, a falvakat, tanyákat. kiskunfélegyházán az elmúlt négy napon mintegy harmincezer forint értékű könyv talált gazdára s körülbelül 250-re tehető azoknak a száma, akik - 50 forintnál nagyobb értékben vásároltak, s így ajándéksorsjegyet is kaptak. /mti/

18.05/a

- 43 -

bb 68. kiállítás a tbc gyógyításának történetéről

k ms/gg szb zs

1965. június 2.

Szerdán kiállítás nyílt a MOM művelődési házában a gümőkór gyógyításának történetéről. A kiállítás anyagát dr. Szécsi István, a János kórház osztályvezető főorvosa és náni Györgyné, a kórház egészségügyi felvilágosítási felelőse állította össze. /mti/

--

bb 69. magyar-bolgár barátsági est tétén

vid j szb fm

1965. június 2.

Szerdán tét közsgben magyar-bolgár barátsági estet rendezett a budapesti bolgár kultúra és a hazafias népfront helyi bizottsága. Az ünnepségen Dimitra Szuvandzsieva, a bolgár kultúra titkára mondott beszédet. /mti/

--

bb 70. közlekedési balesetek

fe /lk szb zs

1965. június 2.

A 10. kerületben a Kőbányai ut és Könyves Kálmán körut kereszteződésénél egy tehergépkocsi elütötte a gyalogátkelőhelyen Hamrik Józsefné 40 éves segéd munkást és Jugovits Józsefné 59 éves cukorkaárut, Hamrik Józsefné a helyszínen meghalt.

A 16. kerületben, a Szabadság útján Dubiál Mihály 56 éves autószerelő segéd motoros kerékpárjával felborult az uttesten. Súlyos sérüléssel szállították kórházba.

Az 1. kerületben, a Krisztina körut és Vörösmarty utca kereszteződésénél Zágori Sándor 28 éves segéd munkás motor kerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget és összeütközött egy tehergépkocsival. A motorkerékpár vezetője súlyosan megsérült. /mti/

--

19.40/a

- 44 -

bb 71. a székely főd felújításának premierje az operaházban

t ol/tné szb fm

1965. június 2.

Szerdán az operaházban a szerző jelenlétében mutatták be Kodály: Székely főd című daljátékának felújítását. Az előadást vendégként Szentár Miklós rendezte, a díszletet Fülöp Zoltán, a jelmezeket Márk Tivadar, a koreográfiát Seregri László tervezte. A nagy tetszéssel fogadott esten Ferencsik János vezényelte az operaház zenekarát. A felújítás premierjén Faragó András, Komlóssy Erzsébet, Barlay Zsuzsa, Mátyás Mária, Simándy József és Palocsó Sándor énekelte a daljáték szerepeit. /mti/

--

bb 72. időjárásjelentés

tr szb -cz

1965. június 2.

A meteorológiai intézet jelenti 1965. június 2-án, szerdán este:

a nappali felmelegedés nyugaton kissé fokozódik

Várható időjárás csütörtök estig: főként nappali felhőképződés, legfeljebb egy-két helyen jelentéktelen esővel. Mérsékelt helyenként átmenetileg még élénk, változó irányú szél. A nappali felmelegedés nyugaton kissé fokozódik. Várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 19-24 fok között. /mti/

--

bb 73. a rheinische stahlwerke vezetőinek és a magyar ipar képviselőinek találkozója

t sz/tr szb -cz

1965. június 2.

Maracskó László, a NIKEX külkereskedelmi vállalat vezérigazgatója szerdán este koktélpartit rendezett a vállalat székházában az esseni rheinische stahlwerke hazánkban tartózkodó vezetői tisztelőire. A találkozón résztvettek azoknak a magyar ipari és külkereskedelmi vállalatoknak a képviselői, akikkel a nyugat-német konszern ipari együttműködés lehetőségeiről tárgyal. /mti/

--

19.42/- szb

-45-

20.10

[Handwritten signature]

bb 74. célunk a magyar-francia gazdasági kapcsolatok fejlesztése - a hazánkban tartózkodó francia ipari delegáció vezetőjének sajtótájékoztatója

1965. június 2.

t sz/tr szb -cz

szerdán a magyar sajtó házában a hazánkban tartózkodó francia ipari delegáció egyik vezetője, pierre robert sudreau, volt miniszter, a francia görögülanyagipari szövetség elnöke, a delegáció látogatásának céljáról és tárgyalásairól tájékoztatta a magyar és külföldi újságírókat.

- a magam és a delegáció tagjainak nevében először is köszönetemet szeretném kifejezni azért, hogy itt tartózkodásunk során a magyar kormány több képviselőjével alkalmunk volt találkozni és megbeszéléseket folytatni, a barátság légkörét kialakítani, - mondotta. a múltban magyarországot és franciaországot földrajzi és történelmi távolságok választották el egymástól. a földrajzi távolságot az idő már felszámolta, hiszen két óra alatt eljuthatunk egymás fővárosába, és megváltoztak a gazdasági kapcsolatok is. régóta nincs semmi vitás kérdés a két ország között és küldöttségünk feladata de gaulle elnök intenciójának megfelelően, hogy az országaink közötti kapcsolatokat továbbfejlesszük. küldetésünk tehát a barátság ápolása, és ennek szellemében a gazdasági kapcsolatok kiszélesítése.

- mi, franciák teletöltesek vagyunk azért, hogy iparunk termékei nem eléggé ismertek magyarországon, és behatóbban kell tanulmányoznunk a magyar ipar exportkínálatát is. ennek elősegítésére a magyar kereskedelmi kamarában létrejött a francia tagozat és partnereként a francia kereskedelmi kamarában is kialakult a magyar csoport. az utóbbi évben jelentős előrehaladás történt a magyar-francia kereskedelmi kapcsolatok kiterjesztésében. miniszteri szinten számos tanácskozás zajlott le és tekintélyes magyar ipari delegáció is járt párizsban. az itt tartózkodó, mintegy 40 tagú küldöttségünk élénk érdeklődést tanúsít a magyar ipar termékei iránt. alkalmunk volt megtekinteni a budapesti nemzetközi vásárt, s az ott látottak mély benyomást gyakoroltak ránk. a magyar ipar gyors fejlődését tükröző kiállítások őszinte elismerést váltottak ki a delegáció technikai szakértőiből.

/folyt.köv./

20.23/- szb

-46-

bb 74. /célunk a magyar... 1. folyt./- szb

- mi készek vagyunk magyarországgal együttműködni és delegációnk ennek lehetőségeit kutatja. a kilátások kedvezőek, hiszen a két ország nem jelent konkurenciát egymásnak. hajlandók vagyunk olyan kapcsolatot is kiépíteni, hogy az együttműködésbe harmadik országot is bevonjunk. ipari kooperáció lehetséges elsősorban a közlekedési eszközök gyártásánál, az energiahordozók, a földgáz és a petrokémiai ipar fejlesztésénél. reméljük mindezt elősegíti majd az év végén aláírásra kerülő kereskedelmi megállapodás. a jövő évben budapesten francia hetet szándékozunk rendezni, s ez arra szolgálna, hogy a technikai információt kiterjesszük. ezenkívül ipari dokumentációs központot kívánunk felállítani magyarországon. meggyőződésünk, hogy a magyar vállalatok franciaországi piacutatai is sikerrel járnak majd, és sok olyan termék lesz, amely a francia piacon érdeklődésre tart számot. reméljük, hogy a mindkét fél részéről fennálló törekvés kapcsán a jövőben szoros együttműködés alakul ki - fejezte be sajtótájékoztatóját pierre robert sudreau. /mti/

--

bb 75. fogadás az olasz nemzeti Ünnap alkalmából

t bc/tr szb -cz

1965. június 2.

Ludovico barattieri di san pietro, az olasz köztársaság budapesti nagykövete az olasz nemzeti Ünnap alkalmából szerste fogadást adott.

a fogadáson megjelent dr. Lévárdi ferenc nehézipari miniszter, mód péter, a külügyminiszter első helyettese, bacsoni jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének ügyvezető elnöke, valamint a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet számos ismert képviselője. jelen volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője és tagja. /mti/

--

20-29/- szb

-47-

106

bb 76. a Lengyel távirati iroda,

tr szb -cz

1965. június 2.

a pap fennállásának huszadik évfordulója alkalmából Ünnepi estét rendezett szerdán este a Lengyel kultúra. mieczyslaw kral, a pap magyarországi tudósítója számolt be a Lengyel távirati iroda két évtizedes munkásságáról. az esten megjelent naményi géza, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának vezetője, a magyar lapok és folyóiratok több vezetője és munkatársa, a külföldi tudósítók, valamint a Lengyel nagykövetség munkatársai. /mti/

--

- v é g e -

21.25/a

- 48 -

M.T.I.



Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1965. június 3.

bb 1. június 15-én nyit csillebért - tizenöt országból érkeznek vendégek a táborba

i d i / g k - l m z s

1965. június 3.

június 15-én nyitja meg kapuit a csillebércei nagytábor, amelyet az első csoportban sportolók népesítenek be; az uttörők országos atlétikai négytusa, torna-, hajó- és repülő-művelő, sakk-, valamint röplabdaversenyeknek 1200 résztvevője. ezután ifju műkedvelők - ugyancsak 1200-an - költöznek a sátorvárosba. Ők a felszabadulási kulturális szemle megyei és járási vetélkedőin érdemelték ki a „beutalót”, utánuk az uttörő expedíció a jövőbe mozgalomban legjobban szerepelt 120 órs tagjai érkeznek csillebérce.

a nemzetközi béke és barátság tábor 15 ország pionirjainak részvételével július 17-én nyílik meg. a vendégek két hetet töltenek a sátorvárosban, majd a balatonra utaznak, ahol ugyancsak két hétig lesznek a magyar uttörők vendégei. csillebérc következő lakói pedig a „kiváló uttörőmunkáért”, jelvényvel kitüntetett pajtások és a következő hetekben sorra kerülő uttörő-olimpia országos döntőinek résztvevői közül kerülnek ki. ezután augusztus 28-ig ifjusági vezetők, tanítóképzősök, főiskolások és az uttörőmozgalom gyermekaktivistáinak csoportjai váltják egymást.

a táborban az elmúlt évekhez hasonlóan gazdag program várja a fiatalokat. hivatásos és műkedvelő művészek, filmvetítések, vetélkedők, kulturális és sportversenyek gondoskodnak szórakoztatásukról. a 9. világifjusági találkozó megnyitására hetében a fesztivál jegyében zajlik majd a program, amely az átlagosnál is sokoldalúbban tükrözi a seregszemle jellegét, a béke, barátság és szolidaritás gondolatát. találkozók, baráti összejövetelek sorozata, valóságos kis viték köszönnek az algériai világifjusági találkozót. a színpadon és a tábortűzek mellett a népek daltai csendülnek fel és felelevenítik az előző viték eseményeit is. /mti/

--
-1-

